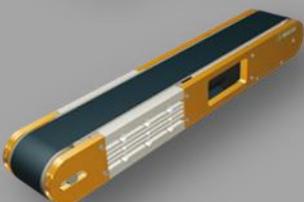
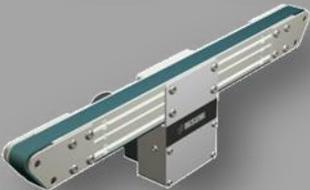
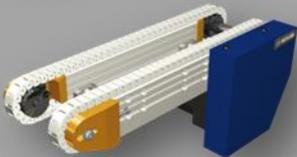
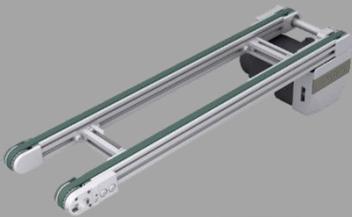




Instrucciones de manejo Sistemas de transporte



¡Es necesario leer las instrucciones de manejo antes de la puesta en marcha!

¡Observar las indicaciones de seguridad!

¡Conservar para una utilización posterior! ¡Esta documentación no se encuentra sujeta a ningún servicio de modificación!

**Ésta es una traducción del manual de instrucciones original.
MISUMI Europa GmbH
ESPAÑOL – Febrero 2022**



Estas instrucciones de manejo forman parte de la documentación técnica de la máquina, conforme a la Directiva de Máquinas de la CE.

El siguiente manual de operación corresponde a la „Directiva 2006/42/UE del parlamento europeo y el consejo para la nivelación de las normas administrativas y legales de los países miembros para máquinas" (Directivas de máquinas), anexo I, punto 1.7.4. para las máquinas completas y el anexo VI para máquinas incompletas.

La declaración de conformidad CE y/o la declaración de instalación CE se encuentra en el anexo de este manual de operación.

Las presentes instrucciones de manejo están dirigidas a los responsables, los cuales deben transmitirlos al personal responsable de la colocación, utilización y mantenimiento de la máquina.

Debe garantizarse que la información contenida en las instrucciones de manejo y en los documentos anexos haya sido leída y entendida.

Las instrucciones de seguridad deben guardarse en un lugar conocido y de fácil acceso y deben ser consultadas en caso de la menor duda.

Pie de imprenta

El fabricante no acepta responsabilidad por daños ocasionados a personas, animales o propiedades, así como a la propia máquina, que por utilización indebida, por no prestar o por prestar insuficiente atención a los criterios de seguridad contenidos en estas instrucciones de manejo pudieran ocasionarse, así como por modificación de la máquina o por la utilización de refacciones inadecuadas.

El derecho de autor para las instrucciones de manejo es propiedad exclusiva de



o de sus descendientes legales.

Las presentes instrucciones de manejo sólo pueden duplicarse o transmitirse a terceros con una autorización por escrito. Esto es válido también en caso de que sólo se copien fragmentos de las instrucciones o si éstas se transmiten. Las mismas condiciones valen para la transmisión de las instrucciones de manejo en forma digital.

Fecha: Febrero de 2022

Pictogramas & señales

Los siguientes símbolos y señales se usan en la presente documentación. La combinación de un pictograma y una señal clasifica cada instrucción de seguridad. El símbolo puede variar dependiendo del tipo de peligro.

	Símbolos	Señal	Explicación
Muerte		Peligro / Riesgo	Esta señal debe usarse cuando el no observar la instrucción de seguridad pueda causar la muerte o daños irreversibles a la salud.
Lesión Daños materiales		Advertencia	Esta señal se refiere a lesiones y daños materiales, peligro de lesiones, accidentes o daños a la salud.
		Precaución	Esta señal indica un riesgo de daños materiales. Además existe un bajo peligro de lesiones.
Sin daños		Cuidado	Sólo está permitido usar esta señal cuando no exista peligro de daño a la salud. Advierte sobre fallos en el funcionamiento y aparece sin símbolo, ya que el grado de peligro es bajo.
		Importante	Esta señal se refiere a facilidades para el manejo y a referencias cruzadas. Excluye el riesgo de daños materiales o de causar lesiones, y por ello aparece sin símbolo.

Grupo al que se dirigen las instrucciones

Estas instrucciones de manejo se dirigen a personal de las siguientes áreas:

Área de trabajo	Responsabilidad
Transporte	Personal especializado
Montaje/ Instalación/ Desmontaje/ Puesta en marcha	Personal especializado
Funcionamiento/ Puesta fuera de servicio	Personal capacitado
Equipamiento	Personal especializado
Mantenimiento preventivo y mantenimiento	Personal especializado
Eliminación de averías	Personal especializado

Definición según EN 60204-1:

Personal capacitado:

Una persona que ha recibido instrucción acerca de las tareas que se le delegan, así como de los posibles riesgos que puede ocasionar una conducta indebida, así como sobre las disposiciones necesarias de seguridad y sobre las medidas de protección

Personal especializado:

Una persona que, gracias a su formación técnica, conocimiento y experiencia, así como al conocimiento de las normas correspondientes, puede evaluar los trabajos que se le encargan y reconocer riesgos potenciales.

Archivo

- ¡Estas instrucciones, como parte de la documentación técnica, las conserva el fabricante por al menos 10 años como documento de prueba!
- ¡Las instrucciones siempre deben estar al alcance de la mano!

Área de validez de la declaración de conformidad/ instalación CE

El presente manual de operación es válido para los sistemas de transporte descritos en el capítulo 1 a partir de la página 2 en las posibilidades de configuración mencionadas.

En general se suministran los sistemas de transporte de la empresa MISUMI Europa GmbH con las denominaciones CE y la declaración de conformidad CE. ¡Según los requerimientos individuales del cliente suministra la empresa MISUMI Europa GmbH también sistemas de transporte sin accionamiento y/o sin correas de transporte!

En el anexo, en capítulo 11 de este manual de operación se encuentra por esta razón tanto una declaración de conformidad CE para las máquinas completas, como también una declaración de instalación CE para las máquinas incompletas.

Área de validez de la declaración de conformidad CE

La declaración de conformidad CE es válida para sistemas completos de transporte (con accionamiento y correas), así como para sistemas de transporte sin correas, considerando los requisitos en los capítulos 4.4 y 8.2. Los sistemas de transporte tienen una denominación CE.

Área de validez de la declaración de instalación CE

La declaración de instalación CE es válida para sistemas de transporte sin accionamiento. Los sistemas de transporte no tienen ninguna denominación CE.

1.	Identificación	2
1.1	Sistema de números de artículo MISUMI	2
1.2	Utilización adecuada	3
1.3	Uso indebido	3
2.	Indicaciones generales	4
2.1	Garantía y responsabilidad	4
2.2	Objetivos de las instrucciones de manejo	4
2.3	Símbolos	4
2.3.1	Signos obligatorios	4
2.3.2	Signos de precaución	4
2.3.3	Signos de prohibición	4
2.3.4	Signos de peligro	4
3.	Indicaciones de seguridad.....	5
3.1	Ámbito de aplicación	5
3.1.1	Obligaciones	5
3.1.2	Obligaciones de la compañía operadora	5
3.1.3	Obligaciones del personal operario	6
3.2	Riesgos – Riesgos residuales	6
3.2.1	Riesgos – Emisiones	7
3.2.2	Riesgos – Energía mecánica	7
3.3	Situaciones de emergencia	8
4.	Estructura y funciones.....	9
4.1	Datos técnicos	9
4.2	Transportador - Resumen	9
4.2.1	Variaciones de montaje del motor de accionamiento	9
4.2.2	Transporte de correa	9
4.2.3	Transporte de cadena	10
4.2.4	Transporte de correa dentada	10
4.3	Configuraciones del sistema de transporte	10
4.3.1	SVKAE	12
4.3.2	SVKBE	12
4.3.3	SVKNE	13
4.3.4	SVKRE	13
4.3.5	GVHAE	14
4.3.6	GVFAE	14
4.3.7	GVHNE	15
4.3.8	GVFNE	15
4.3.9	GVTSAE	16
4.3.10	GVTSE	16
4.3.11	GVTWAUE	17
4.3.12	GVTWASE	17
4.3.13	GVTWNUE	18
4.3.14	GVTWNSE	18
4.3.15	CVGAE	19
4.3.16	CVGCE	19
4.3.17	CVGNE	20
4.3.18	CVGRE	20
4.3.19	CVGBE	21
4.3.20	CVGDE	21
4.3.21	CVGPE	22
4.3.22	CVGWE	22

4.3.23	CVSEE	23
4.3.24	CVSFE	23
4.3.25	CVSXE	24
4.3.26	CVSYE	24
4.3.27	CVSFAE	25
4.3.28	CVSFBE	25
4.3.29	CVSFCE	26
4.3.30	CVSFDE	26
4.3.31	CVSJAE	27
4.3.32	CVSMAE	27
4.3.33	CVLPAE	28
4.3.34	CVMAE	28
4.3.35	CVMBE	29
4.3.36	CVSTCE	29
4.3.37	CVSTRE	30
4.3.38	CVGTAE	30
4.3.39	CVGTBE	31
4.3.40	CVGTNE	31
4.3.41	CVGTPE	32
4.3.42	CVSPA	32
4.3.43	CVSSAE	33
4.3.44	CVDSAE	33
4.3.45	CVDSBE	34
4.3.46	CVSPCE	34
4.4	Correas - Resumen	35
4.4.1	Datos técnicos – Correas	35
4.4.2	Reemplazo de la correa/cadena de plástico	38
4.5	Componentes – Control eléctrico	41
4.5.1	Motor de accionamiento	41
4.5.2	Controlador de velocidad eléctrico	41
4.6	Cubiertas protectoras	42
4.7	Preguntas frecuentes (FAQ)	42
5.	Transporte, montaje, conexión.....	44
5.1	Transporte	44
5.2	Montaje	44
5.2.1	Desembalaje e instalación	44
5.2.2	Ajuste del sistema de transporte	45
5.3	Condiciones de funcionamiento	45
5.4	Conexión	45
5.4.1	Puntos de conexión de la máquina	46
5.5	Esquemas de conexión	48
5.5.1	Fabricante del motor A (Motor Panasonic)	48
5.5.2	Fabricante del motor B (Motor Oriental)	49
5.6	Conexión accionamiento externo	50
5.6.1	Par de giro máximo permitido	50
5.6.2	Velocidad de transporte máxima permitida	50
5.6.3	Medidas del motor de accionamiento	51
5.6.4	Placas adaptadoras del motor de accionamiento	53
6.	Mando	54
6.1	Puesta en marcha	54
6.2	Control de funciones antes del funcionamiento	54
6.3	Encendido del sistema de transporte	54
7.	Puesta fuera de servicio	55

7.1	Apagado del sistema de transporte	55
7.2	Detención de la máquina	55
7.3	Almacenamiento de la máquina	55
7.4	Eliminación de los desechos de la máquina	56
8.	Equipamiento y accesorios	57
8.1	Cambio del accionamiento	57
8.2	Cambio de la cinta	57
8.2.1	Cambio de la cinta – Accionamiento frontal	58
8.2.2	Cambio de la cinta – Accionamiento central	59
8.2.3	Cambio de la cinta – Accionamiento integrado	60
8.3	Corrección de la forma de meandro	60
8.3.1	Corrección de la forma de meandro - Accionamiento frontal del transportador	60
8.3.2	Corrección de la forma de meandro - Accionamiento central del transportador	61
8.3.3	Corrección de la forma de meandro - Accionamiento integrado	61
8.4	Tensar la correa	61
8.5	Nueva puesta en marcha	61
8.6	Accesorios	62
8.6.1	Soporte de la mesa	62
8.6.2	Soportes para montaje (apoyos)	62
8.6.3	Rieles guía de metal	62
8.6.4	Rieles guía plásticos	62
8.6.5	Rieles guía - Soportes	62
8.6.6	Rodillos de transferencia	63
8.6.7	Cubiertas plásticas	63

8.7	Refacciones	63
8.8	Pedidos	63
9.	Mantenimiento	64
9.1	Limpieza del sistema de transporte	65
9.2	Embalaje de las partes de la máquina	65
9.3	Indicaciones de mantenimiento	65
9.4	Finalización de los trabajos de mantenimiento	66
10.	Eliminación de averías	67
10.1	Procedimiento en caso de averías	67
10.2	Corregir averías	67
10.3	Preguntas frecuentes (FAQ)	68
Declaración de conformidad – CE		69
Declaración de instalación CE		70

1. Identificación

Denominación	Sistema transportador* <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sistema de transporte (completo) ▪ Sistema de transporte sin accionamiento ▪ Sistema de transporte sin correa ▪ Sistema de transporte sin accionamiento/sin correa
Año de fabricación	2022
Duración	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 10.000 horas, típico 5 años (8 h/día, 5 días/semana con carga constante) bajo condiciones normales de operación ▪ ¡Mayor carga, suciedad, desgaste o calor pueden perjudicar estos valores!
Fabricante	MISUMI Europa GmbH Franklinstraße 61–63 D - 60486 Frankfurt am Main Alemania
Correo electrónico	Mail.tech@misumi-europe.com
Sitio web	www.misumi-europe.com

* ¡El manual de operación presente es válido para diferentes configuraciones de sistemas de transporte! ¡Si existen diferencias en el área de validez se indica dado el caso al principio del capítulo correspondiente!

1.1 Sistema de números de artículo MISUMI

En general los números de artículo MISUMI contienen en forma codificada los tamaños técnicos y los valores característicos del sistema de transporte.

XXXX **100** **1000** **25** **TA230** **IM** **25** **H** **C**

XXXX	Denominación del tipo del sistema de transporte
100	Ancho en mm
1000	Longitud en mm
25	Potencia generada por el motor en vatios
TA230	Indicador para voltaje de funcionamiento en voltios
IM/SCM	Indicador de la variación de regulación
25	Indicador de la relación de traducción
H	Indicador de la especificación de correas
C	Indicador del fabricante del motor

Según la configuración del sistema de transporte también se diferencian los números de artículo. A continuación se describe de forma ejemplar la lógica del código.

Sistema de transporte (completo)

SVKAE-100-500-25-TA230-SCM-12.5-H-B

SVKAE	Denominación del tipo del sistema de transporte
100	Ancho en mm
500	Longitud en mm
25	Potencia generada por el motor en vatios
TA230 (230V/50 Hz)	Tensión de operación en V
SCM	Variación de regulación
(Motor de regulación)	
12,5	Relación de traducción del engranaje
H	Especificación de correa
B (Motor Oriental)	Fabricante del motor

Sistema de transporte sin accionamiento

SVKAE-100-500-25-[NV]-[NM]-[NH]-H-[R]*

SVKAE	Denominación del tipo del sistema de transporte
100	Ancho en mm
500	Longitud en mm
25	Potencia generada por el motor en vatios
-	Tensión de operación en V
-	Variación de regulación
-	Relación de traducción del engranaje
H	Especificación de correa
-	Fabricante del motor

* sin motor, sin engranaje, sin chavetas

Sistema de transporte sin correa

SVKAE-100-500-25-TA230-SCM-12.5-[J]-B

SVKAE	Denominación del tipo del sistema de transporte
100	Ancho en mm
500	Longitud en mm
25	Potencia generada por el motor en vatios
TA230 (230V/50 Hz)	Tensión de operación en V
SCM	Variación de regulación
(Motor de regulación)	
12,5	Relación de traducción del engranaje
-	Especificación de correa
B (Motor Oriental)	Fabricante del motor

Sistema de transporte sin accionamiento/sin correa
SVKAE-100-500-25-[NV]-[NM]-[NH]-[J]-[R]

SVKAE	Denominación del tipo del sistema de transporte
100	Ancho en mm
500	Longitud en mm
25	Potencia generada por el motor en vatios
-	Tensión de operación en V
-	Variación de regulación
-	Relación de traducción del engranaje
-	Especificación de correa
-	Fabricante del motor

1.2 Utilización adecuada

Los sistemas de transportes sirven exclusivamente para el transporte lineal, en dirección de transporte definida, de los objetos a ser transportados, el cual corresponde a las cargas específicas y a las propiedades del material de la respectiva cinta. El objeto a ser transportado es colocado sobre el sistema de transporte y es transportado a lo largo de toda la longitud de la cinta.

Con los sistemas de transporte, los cuales fueron suministrados sin correa de transporte, es válido el uso adecuado, que ellos nunca se deben colocar operativos sin correa de transporte instaladas. La correa utilizada es un repuesto original de MISUMI, o una correa de transporte, que sus características técnicas (para esto vea el capítulo 4.4, a partir de la página 35) corresponden con las correas de transporte originales de MISUMI.

Con los sistemas de transporte, los cuales fueron suministrados sin motor de accionamiento, es válido el uso adecuado, que los motores de accionamiento suministrados por el operador cumplen con las indicaciones técnicas dadas en el capítulo 4.5.1, a partir de la página 41.

Los sistemas de transporte se encuentran determinados exclusivamente para ser utilizados en atmósferas sin riesgo de explosión.

Un uso diferente o extendido de las máquinas se considera contrario a las disposiciones y en consecuencia, indebido. En este caso se pueden comprometer la seguridad y la protección. La empresa MISUMI Europa GMBH no responde por daños ocasionados por una mala utilización.

Esto también forma parte de una utilización adecuada:

- observar todas las indicaciones de las instrucciones de manejo
- observar todas las indicaciones de seguridad
- cumplir con los trabajos de mantenimiento e inspección

1.3 Uso indebido

Los usos indebidos, que pueden causar riesgos para los operarios, terceros o a la propia máquina, para todos los modos de funcionamiento, son:

- la utilización de los sistemas de transporte y de sus equipos eléctricos de forma contraria a la utilización adecuada (1.1),
- el transporte de objetos no permitidos, como por ejemplo, arena, grava u otros elementos granulares, y/o de soportes de herramientas cuya forma y dimensión difiere de la forma y dimensión prevista para los sistemas de transporte,
- el transporte de personas o animales,
- el funcionamiento de los sistemas de transporte en el funcionamiento reversible,
- el funcionamiento de los sistemas de transporte por fuera de los límites de utilización físicos descritos en el capítulo "Condiciones de funcionamiento", a partir de la página 45,
- la modificación de los programas de control sin un acuerdo previo con MISUMI Europa GmbH,
- modificaciones en los sistemas de transporte, así como ampliaciones sin un acuerdo previo con MISUMI Europa GmbH,
- el funcionamiento de los sistemas de transporte de forma contraria a las disposiciones de las instrucciones de manejo y a las indicaciones de seguridad, instalación, funcionamiento, mantenimiento, equipamiento y averías,
- circunvenir o poner fuera de servicio los dispositivos de seguridad y protección de los sistemas de transporte,
- operar la instalación cuando existan averías evidentes,
- trabajos de reparación, limpieza y mantenimiento al no encontrarse desconectados los sistemas de transporte.

ADVERTENCIA

Riesgo por uso indebido

Existen riesgos (perjuicio del funcionamiento, lesiones) debido a una utilización indebida de la máquina.

¡Usar la máquina exclusivamente conforme a los usos previstos!

ADVERTENCIA

Riesgo por modificaciones no autorizadas

Existen riesgos al realizar modificaciones no autorizadas en la máquina y por usar refacciones de otros fabricantes.

¡Únicamente utilizar consumibles y refacciones del fabricante!

¡No efectuar modificaciones o ampliaciones en la máquina sin autorización de MISUMI Europa GmbH! ¡Esto aplica también para trabajos de soldadura en piezas de soporte de carga!

2. Indicaciones generales

2.1 Garantía y responsabilidad

Fundamentalmente, aplican las "Condiciones generales de compra y suministro" de MISUMI Europa GmbH. Éstas se ponen a disposición de la compañía operadora a más tardar a partir de la conclusión del contrato.

Las demandas de garantía en caso de daños personales o materiales quedan excluidas cuando dichos daños hayan sido causados por una o más de las siguientes causas:

- uso indebido de los sistemas de transporte,
- montaje, puesta en marcha, operación y mantenimientos inadecuados de los sistemas de transporte,
- operación de los sistemas de transporte con dispositivos de seguridad defectuosos,
- no prestar atención a las indicaciones de las instrucciones de manejo,
- modificaciones no autorizadas en la construcción de los sistemas de transporte,
- medidas insuficientes en cuanto al mantenimiento y a la reparación,
- casos de catástrofe debidos a la acción de cuerpos extraños o de fuerza violenta.

2.2 Objetivos de las instrucciones de manejo

Estas instrucciones de manejo sirven de apoyo e incluyen todas las indicaciones que deben observarse para la seguridad en general, el transporte, instalación, funcionamiento, mantenimiento y equipamiento.

Estas instrucciones de manejo, con todas las indicaciones de seguridad (así como todos los documentos adicionales de las unidades de otros proveedores) deben:

- ser observadas, leídas y comprendidas por todas las personas que trabajan en la máquina (en especial las indicaciones de seguridad),
- estar al alcance de todos,
- ser consultadas en caso de la menor duda respecto a la seguridad.

2.3 Símbolos

PELIGRO	
	Riesgo por no observar los símbolos de seguridad
	Existen riesgos por no prestar atención a las indicaciones de precaución y a los símbolos en la máquina y en las instrucciones de manejo.
	¡Observar las indicaciones y los símbolos de precaución!

Los siguientes símbolos de seguridad especiales conforme a DIN 4844-2 se usan en partes del texto correspondientes a las indicaciones de funcionamiento y en sitios de riesgo en la máquina y exigen especial atención, según la combinación de señal y símbolo.

2.3.1 Signos obligatorios

	¡Utilizar ropa de seguridad!		¡Desconectar de la red!
	¡Utilizar protección para la cabeza!		¡Utilizar guantes protectores!
	¡Utilizar calzado de seguridad!		¡Utilizar gafas protectoras!
	¡Asegurar el estado!		¡Desconectar antes del trabajo!
	¡Observar la información adicional!		¡Observar la documentación!

2.3.2 Signos de precaución

	Superficie caliente		Voltaje eléctrico peligroso
	Riesgo de caída		Riesgo de machucamiento
	Riesgo de tropiezo		Lesiones en las manos
	Riesgo de deslizamiento		Arranque automático
	Atmósfera con riesgos de explosión		Carga en suspensión
	Sustancias nocivas para la salud o irritantes		Sustancias inflamables
	Riesgo de atrapamiento		Sitio de riesgo
	Emisiones nocivas para la salud		Cargas inclinadas

2.3.3 Signos de prohibición

	Prohibida la entrada a personal no autorizado		Prohibido fumar, encender fuego o llamas descubiertas
	Prohibido estacionar o almacenar		Prohibido el paso
	Prohibido extinguir con agua		No colocarse debajo de un peso suspendido

2.3.4 Signos de peligro

	Peligroso para el medio ambiente
--	----------------------------------

3. Indicaciones de seguridad

3.1 Ámbito de aplicación

PELIGRO	
	<p>Riesgo por no observar los símbolos de seguridad</p> <p>Existen riesgos al no observar las instrucciones de manejo y todas las indicaciones de seguridad allí contenidas.</p> <p>¡Leer con atención las instrucciones de manejo antes de la primera puesta en marcha! ¡Cumplir con las condiciones de seguridad exigidas antes de la primera puesta en marcha!</p> <p>¡Observar las indicaciones de seguridad generales, así como las indicaciones de seguridad especiales incluidas en otros capítulos y en las documentaciones de los componentes!</p> <p>¡Observar las indicaciones de seguridad en la máquina!</p>

La máquina está construida con tecnología actual, conforme a las normas reconocidas de seguridad tecnológica. Para excluir riesgos para la integridad física y la vida del operario, terceros o para la máquina, use la máquina exclusivamente para el uso previsto y en un evidente buen estado de seguridad técnica.

El operario de la máquina o las personas encargadas responden por daños materiales y personales que hayan sido ocasionados por no obedecer las indicaciones dadas en las instrucciones de manejo.

Las averías que puedan comprometer la seguridad deben repararse de inmediato. Las averías que puedan comprometer la seguridad deben repararse de inmediato.

Todas las indicaciones de seguridad y de riesgos en la máquina deben observarse y mantenerse en todo momento en un estado legible.

3.1.1 Obligaciones

PELIGRO	
	<p>Riesgo por conducta negligente en la máquina</p> <p>A pesar de las numerosas instrucciones de protección y seguridad, existen riesgos por conducta negligente en la máquina.</p> <p>¡Siempre trabajar con gran diligencia y precaución en la máquina! ¡El no prestar atención a las indicaciones de seguridad conduce a una pérdida de toda demanda por reparación de daños!</p>

Las siguientes condiciones pueden elevar el potencial de peligro de la máquina:

- falla de las funciones importantes de la máquina,
- falla de los métodos prescritos para el mantenimiento,
- peligros para personas por efectos eléctricos, mecánicos o térmicos.

3.1.2 Obligaciones de la compañía operadora

Para poner en marcha la máquina sin riesgos, es obligatorio que ésta se encuentre en buen estado y que se maneje de forma segura. Por ello, el operario de la máquina tiene la obligación de fijarse que los siguientes puntos se cumplan:

- ¡Asegúrese de que la máquina sea operada sólo por personal preparado y autorizado! ¡Observe la edad mínima legalmente permitida!
- ¡Prohíba modos de trabajo riesgosos en cuanto a la seguridad y peligrosos! ¡En caso necesario, supervise la forma en que el personal se comporta!
- ¡Deje trabajar en la máquina al personal que se está iniciando o capacitando en el marco de una formación general sólo bajo la supervisión permanente de una persona experimentada!
- ¡Haga que el personal firme una confirmación de que ha entendido las instrucciones de manejo!
- ¡Garantice que un ejemplar completo de las instrucciones se encuentre permanentemente al alcance de la mano en la máquina!
- ¡Compruebe regularmente que las instrucciones de manejo estén completas y sean legibles!
- ¡Prescriba el uso de ropa protectora para tareas con elevado peligro de lesiones!
- ¡Asigne con precisión las responsabilidades de las diferentes zonas de trabajo (operación, mantenimiento)! ¡Obligue al personal operario y de mantenimiento a reportar de inmediato a sus superiores averías de seguridad evidentes!

PELIGRO	
	<p>Peligro de muerte por conducta errónea en la máquina y trabajos con calificación insuficiente</p> <p>Existen peligros debido a un manejo incorrecto a causa de una calificación insuficiente o de una conducta errónea humana general en la máquina.</p> <p>¡La compañía operadora debe reglamentar obligatoriamente los trabajos en la máquina mediante las instrucciones de manejo!</p> <p>¡Los trabajos de mantenimiento, de limpieza y la eliminación de averías sólo pueden ser realizados por personal especializado!</p> <p>El personal operario está obligado a evitar accidentes de trabajo y sus consecuencias observando un comportamiento adecuado!</p> <p>¡Capacitar regularmente al personal que trabaja en la máquina y llamarle la atención en cuanto a los dispositivos de seguridad instalados!</p>

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por las correas faltantes

Existe peligro de lesiones, cuando la correa de transporte no está colocada, y así se pueden alcanzar los componentes en movimiento con el sistema de transporte encendido.

¡Durante el cambio de correa o con una correa no colocada, hay que separar con seguridad el sistema de transporte del suministro de tensión eléctrica!

¡No encender nunca los sistemas de transporte sin correa, ya que ella presenta al mismo tiempo un dispositivo de protección separado!

3.1.3 Obligaciones del personal operario

El personal operario está obligado a evitar accidentes de trabajo y sus consecuencias observando un comportamiento adecuado.

ADVERTENCIA

Existen peligros para personas y para el funcionamiento correcto debido a un personal insuficientemente calificado.

¡La instalación puede ser operada exclusivamente por personal capacitado! ¡El nuevo personal operario debe ser iniciado por personal operario experimentado! ¡Definir con exactitud las normas de ámbitos de responsabilidad, competencias y supervisión del personal!

El personal para los ámbitos de competencia mencionados arriba debe presentar una calificación para estos trabajos (capacitación, instrucción). Esto puede realizarse, a petición del operario, a través del fabricante! ¡El hacer caso omiso a esto invalida toda demanda de garantía!

ADVERTENCIA


Peligro debido a un estado inadecuado de la máquina

Existen riesgos en la máquina por averías o fallas, entre otras en los dispositivos de seguridad.

¡Comprobar una vez por turno el buen estado de los dispositivos de seguridad, de los conductos de alimentación y el estado general de la máquina!

¡No encender la instalación y tomar medidas contra una puesta en marcha por error

3.2 Riesgos – Riesgos residuales

En los sistemas de transporte, en caso de averías o también durante un funcionamiento normal, pueden presentarse diferentes situaciones de riesgo debido a la liberación de energía.

En cables y en equipos de los insumos, después de la desconexión queda aún energía residual.


Cuidado

¡A pesar de todas las medidas preventivas, pueden existir riesgos residuales no evidentes!

¡Los riesgos residuales pueden reducirse observando las indicaciones de seguridad y el uso conforme al uso previsto, así como las instrucciones de manejo!

¡En el interés de la protección laboral son necesarias instrucciones de manejo que deben ser elaboradas por la compañía operadora!

Fuente del peligro	Ejemplo
Energía eléctrica	Componentes electrónicos y unidades portadoras de corriente de libre acceso
Energía mecánica	Ejes de transmisión, cintas y cadenas
Energía térmica	Superficies calientes de motores
Energías residuales	Energía residual mecánica y eléctrica después de la desconexión de la instalación
Emisiones	Ruido aéreo (ruido)

PELIGRO

Peligro de muerte por choque eléctrico a través de piezas eléctricas defectuosas, al tocar piezas conductoras de corriente, debido a un comportamiento humano erróneo y a una calificación insuficiente


Existen riesgos a través de la energía eléctrica y la energía residual. La energía residual permanece durante aprox. 5 minutos en conductores, dispositivos y aparatos, después de que la máquina ha sido desconectada.

¡Puede accederse a piezas conductoras de corriente en la caja de distribución y en piezas de conexión de los componentes eléctricos!

¡Desconectar el sistema de transporte antes de iniciar el trabajo y asegurar contra una reconexión involuntaria y no autorizada!

¡Los trabajos en la alimentación eléctrica o en componentes conductoras de corriente de libre acceso sólo deben ser realizados por personal eléctrico calificado!

¡Transgresiones (por ejemplo contactos de libre acceso, colocación errónea del conductor a tierra, etc.) pueden conducir a choques eléctricos y, en consecuencia, a lesiones graves, incluso a la muerte!

PRECAUCIÓN

Riesgo de quemaduras por superficies calientes


Al tocar la carcasa externa de los motores durante el funcionamiento y también después de la desconexión existe el riesgo de lesiones a través de superficies calientes.

¡Mantener una distancia de seguridad y llevar ropa protectora correspondiente!

3.2.1 Riesgos – Emisiones

El nivel de presión de sonido continuo de los sistemas de transporte asciende como máximo a < 70 dB(A). Dependiendo de las condiciones locales, puede resultar un nivel de presión acústica más alto o más bajo.

El transporte del objeto a ser transportado o el estado de la correa puede producir un nivel acústico más elevado. El nivel de presión acústica debe ser controlado por el operario y, en caso necesario, se deben tomar las medidas de seguridad apropiadas. En estos casos puede consultarse al fabricante sobre medidas relativas a la protección contra el ruido

PRECAUCIÓN

Riesgo de lesión por ruido


El nivel de presión acústica que se origina en la máquina puede causar daños en el oído.

¡Protegerse de lesiones en el oído utilizando protección para los oídos!

En los transportadores no se producen otras emisiones.

3.2.2 Riesgos – Energía mecánica
PRECAUCIÓN

Riesgo de machucamiento y lesiones en las manos


Existe riesgo de lesión si uno queda situado entre componentes móviles como la cadena de transporte o la cinta, y componentes fijos de la máquina.

¡Durante el funcionamiento queda estrictamente prohibido asir algo dentro del área de operación de la máquina o ingresar a la misma! ¡Se debe prestar atención a riesgos de cortaduras y machucamiento durante los trabajos de limpieza, ajuste, mantenimiento y eliminación de averías!

¡Los trabajos en la máquina sólo pueden ser realizados por personal especializado y al encontrarse detenida la máquina!

¡Llevar equipamiento personal de seguridad!

ADVERTENCIA

Riesgo por asimiento, enrollamiento a través de los sistemas de transporte (objeto sobresaliente a ser transportado, soportes de herramientas, cadenas y cintas móviles)


Existen riesgos de machucamiento de partes del cuerpo en todas las etapas activas de las máquinas, cuando ropa, extremidades, cabellos o herramientas son capturados o arrastrados. En particular en áreas peligrosas de elementos transmisores de fuerza o en puntos de articulación de los sistemas de transporte.

¡Posicionar de modo tal el objeto a ser transportado sobre los soportes de herramientas, que éste en ningún momento represente un riesgo para el personal o para la máquina!

¡Nunca operar la máquina sin los dispositivos de seguridad (mecánicos o electrónicos)! ¡Sólo desmontar o circunvenir los dispositivos de seguridad cuando sea absolutamente necesario!

¡Prestar atención a que ninguna persona no autorizada tenga acceso a la máquina durante la puesta en marcha!

¡Prohibir la entrada a terceros al área de trabajo y de servicio!

¡Utilizar ropa protectora ceñida!

¡Llevar equipamiento personal de seguridad!

PRECAUCIÓN

Peligro de machucamiento en caso de objetos a ser transportados acumulados


En caso de que el objeto a ser transportado quede estancado, al intentar solucionar el problema los dedos y las manos pueden ser machucados debido a la presión dinámica entre los objetos a ser transportados o estos pueden caer sobre los pies.

¡En caso de averías el transportador debe ser desconectado de inmediato!

¡Retirar con medios auxiliares el objeto a ser transportado que se encuentre mal colocado o atorado (por ejemplo con pinzas)! ¡Nunca con la mano sin una protección!

¡Utilizar ropa protectora!

ADVERTENCIA


Riesgo de caída al transportar personas



Existen riesgos cuando se colocan personas en los transportadores o cuando se hacen transportar.

¡Nunca subirse a sistemas de transporte que se encuentren en marcha o detenidos, o transportarse en los mismos!

¡Prohibir la permanencia de terceros!

¡Asegurar el acceso al sistema de transporte!

3.3 Situaciones de emergencia


Importante

¡Realizar regularmente capacitaciones en primeros auxilios!

Las instrucciones de manejo de la compañía operadora de la instalación deben seguirse siempre con respecto al comportamiento en casos de emergencia (incendio, accidente). Las siguientes indicaciones son sólo recomendaciones universales de comportamiento de los institutos normativos.

PELIGRO


Riesgo de muerte por choque eléctrico



Al intentar extinguir incendios eléctricos con agua existe riesgo de muerte por choque eléctrico.



¡Nunca apagar con agua incendios de combustibles (aceites, bencina, disolventes) o incendios eléctricos!

¡Combatir el incendio con CO₂!

¡Siempre que sea posible, desconectar la instalación antes de combatir el incendio!

4. Estructura y funciones



Indicaciones de seguridad

¡Deben observarse las indicaciones de seguridad en el capítulo 3 "Indicaciones de seguridad"!

De forma adicional, deben observarse todas las indicaciones y símbolos de seguridad en los sistemas de transporte y las documentaciones del fabricante que se encuentran en el anexo.

4.1 Datos técnicos

Tensión nominal:	230 V
Fluctuación de tensión tolerada:	± 10 %
Frecuencia:	50 Hz
Fluctuación de frecuencia tolerada:	1 %
Cuidado del motor	6W/k. A.; 15W/0.4A; 25W/0.6A; 40W/1.0A; 60W/1.4A; 90W/2.0A
Tipo de conexión eléctrica	Conexión fija
Ruido aéreo	≥ 55 ≤ 70 dB
Compatibilidad electromagnética	Correspondiente a las directivas de la compatibilidad electromagnética y a las normas de comp. electrom. para la utilización en el área industrial
Atmósfera con riesgos de explosión	no
Velocidad de transporte	Constante o regulable



Datos técnicos

La información subsiguiente y los datos técnicos explicados sobre los sistemas de transporte individuales deben observarse en las siguientes descripciones, así como en las respectivas documentaciones del fabricante de los motores. ¡Estos se encuentran adjuntos en las instrucciones de manejo!

4.2 Transportador - Resumen

MISUMI ofrece tres diferentes sistemas de transporte, los cuales se diferencian en general en la forma de construcción, dependiendo de los requerimientos del cliente y el material.

- Transporte de correa
- Transporte de cadena
- Transporte de correa dentada

De acuerdo a la clase (transportadores de correas plana, de correas sincrónica, de cadenas plásticas), los sistemas de transporte se componen de:

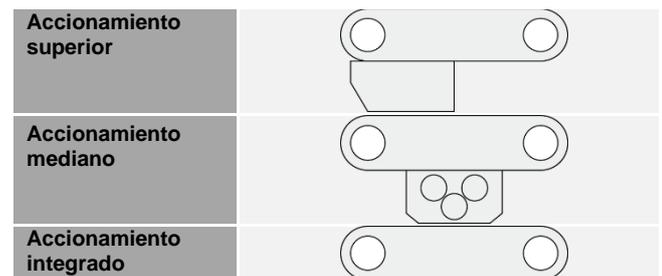
- un bastidor perfilado individual,

- un motor de accionamiento con o sin dispositivo de control,
- rodillos de retorno de la cinta,
- cinta de transporte

El control del transportador se efectúa, en función del motor, a través del interruptor de protección del motor o de aparatos de control electrónicos.

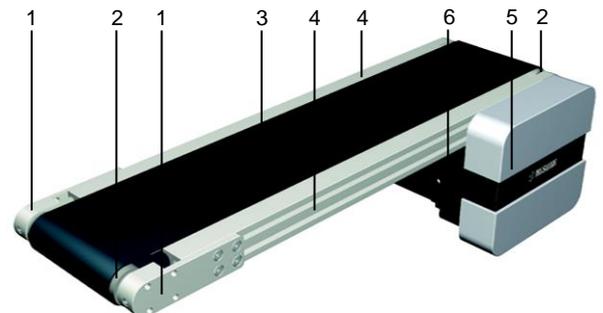
4.2.1 Variaciones de montaje del motor de accionamiento

Existen tres variaciones de montaje del accionamiento en el sistema de transporte.



4.2.2 Transporte de correa

Construcción mecánica



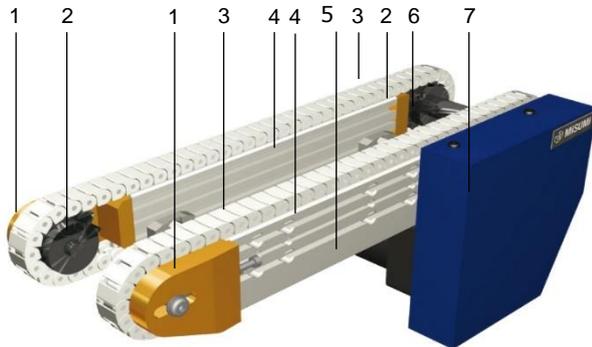
- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Cubrimiento de protección | 4 Marco de perfil |
| 2 Rodillo de inversión de la correa | 5 Cubrimiento de protección del accionamiento |
| 3 Correa de transporte | 6 Accionamiento (aquí accionamiento superior) |

Características especiales

- Una sola vía
- Transporte de poco ruido
- Transporte de fardierías
- Complementación de las vías de rodillos
- Se puede combinar un poco con otras técnicas de transporte
- Cama de banda completamente integrada
- Retorno de correa en el marco
- Realizaciones largas de transporte disponen de rodillos de soporte en el tramo inferior
- Los módulos se pueden combinar entre ellos
- Poco mantenimiento necesario
- Realización disponible con cuña de protección del tramo de vía
- Realizaciones disponibles con borde de cuchillo

4.2.3 Transporte de cadena

Construcción mecánica



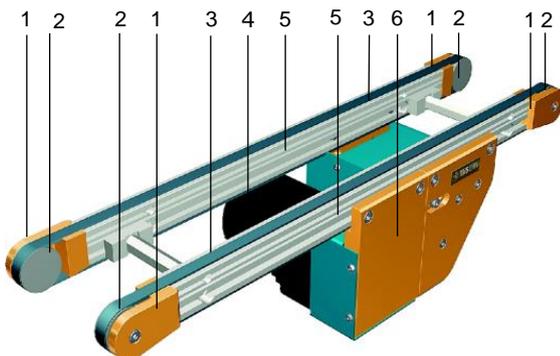
- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Cubrimiento de protección | 5 Accionamiento (aquí accionamiento superior) |
| 2 Rueda de cadena | 6 Eje de accionamiento |
| 3 Cadena de plástico | 7 Cubrimiento de protección del accionamiento |
| 4 Marco de perfil | |

Características especiales

- Dos vías
- Accionamiento es en forma de arrastre y libre de resbalamiento
- Transporte de cargas pesadas
- Las cadenas son guiadas y se pueden tensar posteriormente
- Los trayectos de cadena son accionados por un eje de accionamiento del motor y garantizan así un avance sincronizado

4.2.4 Transporte de correa dentada

Construcción mecánica



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Cubrimiento de protección | 4 Accionamiento (aquí accionamiento mediano) |
| 2 Rodillo de inversión de la correa | 5 Marco de perfil |
| 3 Correa dentada | 6 Cubrimiento de protección del accionamiento |

Características especiales

- Dos vías
- Accionamiento es en forma de arrastre y libre de resbalamiento
- Transporte de partes voluminosas

- Las correas dentadas son guiadas y se pueden tensar posteriormente
- Las correas dentadas son accionadas por un eje de accionamiento del motor y garantizan así un avance sincrónico

4.3 Configuraciones del sistema de transporte

Los sistemas de transporte MISUMI están configurados completamente diferentes según la planificación y el pedido.

- Sistema de transporte con accionamiento y correa
- Sistema de transporte sin accionamiento
- Sistema de transporte sin correa
- Sistema de transporte sin accionamiento y sin correa



Indicación

¡Considere las diferentes áreas de validez del manual de operación presente de las configuraciones del sistema de transporte, así como las indicaciones especiales de seguridad para sistemas de transporte sin correa de transporte y/o accionamiento!



Accesorios

Para los siguientes sistemas de transporte descritos existen diferentes accesorios. Más informaciones las encuentra en el capítulo „Accesorios“ a partir de la página 62.

Pág.	Denominación	Tipo
12	SVKAE	Transportador de correa plana
12	SVKBE	Transportador de correa plana
12	SVKNE	Transportador de correa plana
13	SVKRE	Transportador de correa plana
14	GVHAE	Transportador de correa plana
14	GVFAE	Transportador de correa plana
15	GVHNE	Transportador de correa plana
15	GVFNE	Transportador de correa plana
16	GV TSAE	Transportador de correa sincrónica
16	GV TSNE	Transportador de correa sincrónica
17	GV TWAUE	Transportador de correa sincrónica
17	GV TWASE	Transportador de correa sincrónica
18	GV TWNUe	Transportador de correa sincrónica
18	GV TWNSE	Transportador de correa sincrónica
19	CVGAE	Transportador de correa plana
19	CVGCE	Transportador de correa plana
20	CVGNE	Transportador de correa plana
20	CVGRE	Transportador de correa plana
21	CVGBE	Transportador de correa plana
21	CVGDE	Transportador de correa plana
22	CVGPE	Transportador de correa plana
22	CVGWE	Transportador de correa plana
23	CVSEE	Transportador de correa plana
23	CVSFE	Transportador de correa plana
24	CVSXE	Transportador de correa plana
24	CVSYE	Transportador de correa plana
25	CVSFAE	Transportador de correa maciza
25	CVSFBE	Transportador de correa maciza
26	CVSFCE	Transportador de correa maciza
26	CVSFDE	Transportador de correa maciza
27	CVSJAE	Transportador de correa plana
27	CVSMAE	Transportador de correa plana
28	CVLP AE	Transportador de correa plana
28	CVMAE	Transportador de correa plana
29	CVMBE	Transportador de correa plana
29	CVSTCE	Transportador de correa sincrónica
30	CVSTRE	Transportador de correa sincrónica
30	CVGTAE	Transportador de correa sincrónica
31	CVGTBE	Transportador de correa sincrónica
31	CVGTNE	Transportador de correa sincrónica
32	CVGTPE	Transportador de correa sincrónica
32	CVSPA E	Transportador de cadenas plásticas
33	CVSSAE	Transportador de correa de acero inoxidable
33	CVDSAE	Transportador de correa plana con tacos
34	CVDSBE	Transportador de correa plana con tacos
34	CVSPCE	Transportador de cadenas plásticas

4.3.1 SVKAE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal

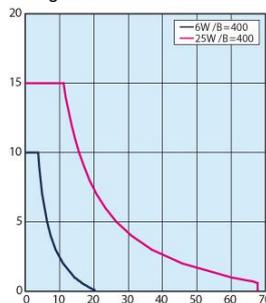
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~400	
Longitud (mm)*	300~3000	
Peso (kg)*	3.7~28.8	
Potencia (W)*	6	25
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.2 SVKBE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

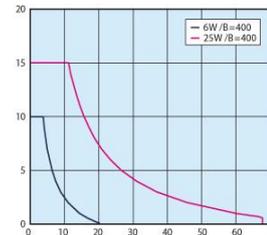
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~400	
Longitud (mm)*	300~3000	
Peso (kg)*	3.7~28.8	
Potencia (W)*	6	25
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.3 SVKNE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central

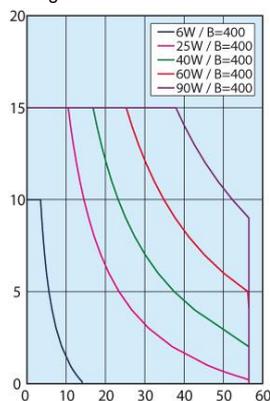
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~400				
Longitud (mm)*	390~3000				
Peso (kg)*	5.4~41.5				
Potencia (W)*	6	25	40	60	90
Tensión (V)	230				
Frecuencia (Hz)	50				

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

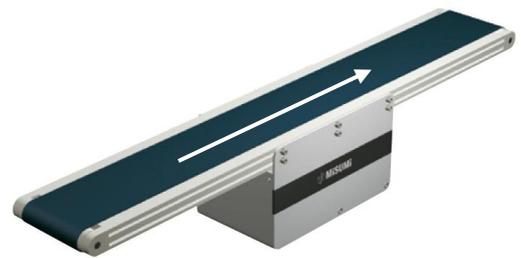
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.4 SVKRE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

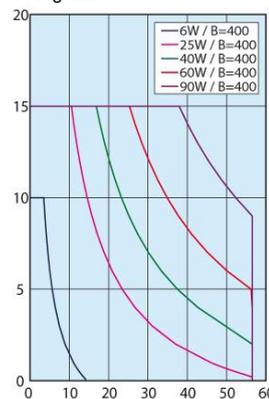
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~400				
Longitud (mm)*	390~3000				
Peso (kg)*	5.4~41.5				
Potencia (W)*	6	25	40	60	90
Tensión (V)	230				
Frecuencia (Hz)	50				

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.5 GVHAE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento superior

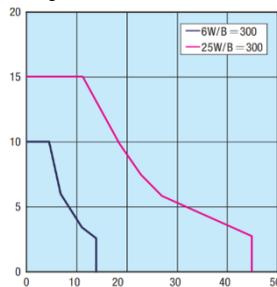
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	30~300		
Longitud (mm)*	240~2000		
Peso (kg)*	3.9~15.1		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

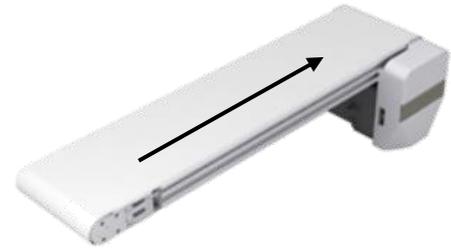
Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9

4.3.6 GVFAE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento superior
- Correa maciza

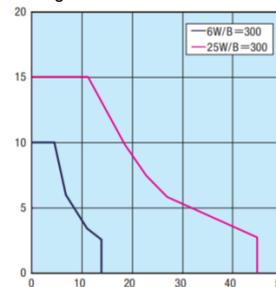
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	50~300		
Longitud (mm)*	240~2000		
Peso (kg)*	3.9~15.1		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
- Valores de la correa ▶ desde pág. 36
- Accesorios ▶ desde pág. 63


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
- Valores de la correa ▶ desde pág. 36
- Accesorios ▶ desde pág. 63

4.3.7 GVHNE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central

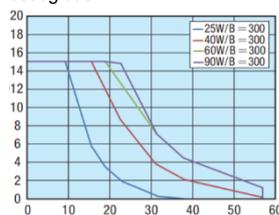
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	30~300			
Longitud (mm)*	320~2000			
Peso (kg)*	7.8~24.1			
Potencia (W)*	25	40	60	90
Tensión (V)	230			
Frecuencia (Hz)	50			

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6

4.3.8 GVFNE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central
- Correa maciza

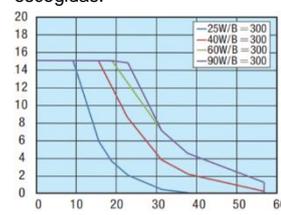
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	50~300			
Longitud (mm)*	320~2000			
Peso (kg)*	7.8~24.1			
Potencia (W)*	25	40	60	90
Tensión (V)	230			
Frecuencia (Hz)	50			

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
- Valores de la correa ▶ desde pág. 36
- Accesorios ▶ desde pág. 63


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
- Valores de la correa ▶ desde pág. 36
- Accesorios ▶ desde pág. 63

4.3.9 GV TSAE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento superior

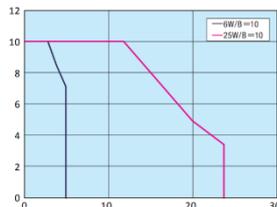
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	10
Longitud (mm)*	190~2000
Peso (kg)*	2.2~5.2
Potencia (W)*	6 25
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	30.0	36.0
7.5	20.0	24.0
9	16.7	20.0
12.5	12.0	14.4
15	10.0	12.0
18	8.3	10.0
25	6.0	7.2
30	5.0	6.0
36	4.2	5.0
50	3.0	3.6
60	2.5	3.0
75	2.0	2.4
90	1.7	2.0
100	1.5	1.8
120	1.2	1.5
150	1.0	1.2
180	0.8	1.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
 Valores de la correa ▶ desde pág. 36
 Accesorios ▶ desde pág. 63

4.3.10 GV TSNE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central

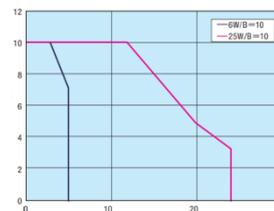
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	10
Longitud (mm)*	200~2000
Peso (kg)*	2.3~5.3
Potencia (W)*	6 25
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	30.0	36.0
7.5	20.0	24.0
9	16.7	20.0
12.5	12.0	14.4
15	10.0	12.0
18	8.3	10.0
25	6.0	7.2
30	5.0	6.0
36	4.2	5.0
50	3.0	3.6
60	2.5	3.0
75	2.0	2.4
90	1.7	2.0
100	1.5	1.8
120	1.2	1.5
150	1.0	1.2
180	0.8	1.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
 Valores de la correa ▶ desde pág. 36
 Accesorios ▶ desde pág. 63

4.3.11 GVTWAUE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de doble vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento en un extremo (DENTRO del motor)

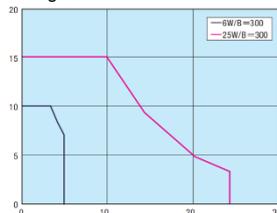
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	50~300		
Longitud (mm)*	250~2000		
Peso (kg)*	3.4~8.3		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	30.0	36.0
7.5	20.0	24.0
9	16.7	20.0
12.5	12.0	14.4
15	10.0	12.0
18	8.3	10.0
25	6.0	7.2
30	5.0	6.0
36	4.2	5.0
50	3.0	3.6
60	2.5	3.0
75	2.0	2.4
90	1.7	2.0
100	1.5	1.8
120	1.2	1.5
150	1.0	1.2
180	0.8	1.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
 Valores de la correa ▶ desde pág. 36
 Accesorios ▶ desde pág. 63

4.3.12 GVTWASE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento en un extremo (FUERA del motor)

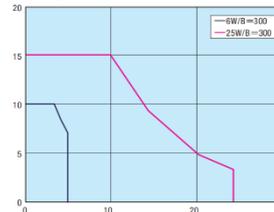
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	50~2300		
Longitud (mm)*	250~2000		
Peso (kg)*	3.4~8.3		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	30.0	36.0
7.5	20.0	24.0
9	16.7	20.0
12.5	12.0	14.4
15	10.0	12.0
18	8.3	10.0
25	6.0	7.2
30	5.0	6.0
36	4.2	5.0
50	3.0	3.6
60	2.5	3.0
75	2.0	2.4
90	1.7	2.0
100	1.5	1.8
120	1.2	1.5
150	1.0	1.2
180	0.8	1.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
 Valores de la correa ▶ desde pág. 36
 Accesorios ▶ desde pág. 63

4.3.13 GVTWNUE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de doble vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central (DENTRO del motor)

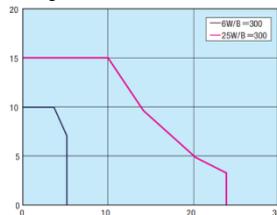
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	50~300		
Longitud (mm)*	280~2000		
Peso (kg)*	3.5~8.5		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	30.0	36.0
7.5	20.0	24.0
9	16.7	20.0
12.5	12.0	14.4
15	10.0	12.0
18	8.3	10.0
25	6.0	7.2
30	5.0	6.0
36	4.2	5.0
50	3.0	3.6
60	2.5	3.0
75	2.0	2.4
90	1.7	2.0
100	1.5	1.8
120	1.2	1.5
150	1.0	1.2
180	0.8	1.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
- Valores de la correa ▶ desde pág. 36
- Accesorios ▶ desde pág. 63

4.3.14 GVTWNSE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de doble vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central (FUERA del motor)

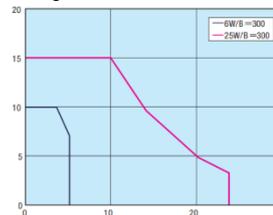
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm) *	50~300		
Longitud (mm)*	280~2000		
Peso (kg)*	3.5~8.5		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	30.0	36.0
7.5	20.0	24.0
9	16.7	20.0
12.5	12.0	14.4
15	10.0	12.0
18	8.3	10.0
25	6.0	7.2
30	5.0	6.0
36	4.2	5.0
50	3.0	3.6
60	2.5	3.0
75	2.0	2.4
90	1.7	2.0
100	1.5	1.8
120	1.2	1.5
150	1.0	1.2
180	0.8	1.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 43
- Valores de la correa ▶ desde pág. 36
- Accesorios ▶ desde pág. 63

4.3.15 CVGAE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal
- Superficie de transporte ancha

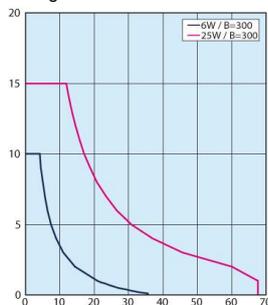
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	30~300
Longitud (mm)*	190~2000
Peso (kg)*	4.2~17.4
Potencia (W)*	6 25
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	31.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.16 CVGCE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento frontal
- Superficie de transporte ancha

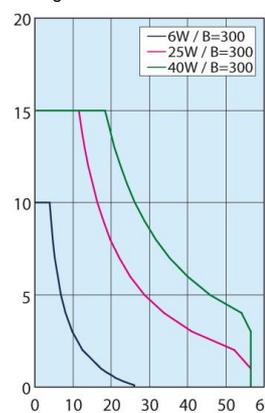
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	40~300
Longitud (mm)*	240~2000
Peso (kg)*	6.5~25.7
Potencia (W)*	6 25 40
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.17 CVGNE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central
- Tensión de la correa regulable

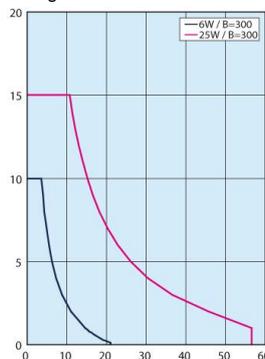
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	30~300
Longitud (mm)*	355~2000
Peso (kg)*	5.8~23.9
Potencia (W)*	6 25
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.18 CVGRE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento central
- Tensión de la correa regulable

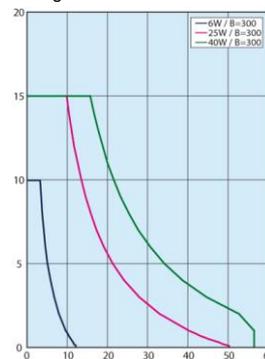
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	40~300
Longitud (mm)*	385~2000
Peso (kg)*	7.3~30.6
Potencia (W)*	6 25 40
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.19 CVGBE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

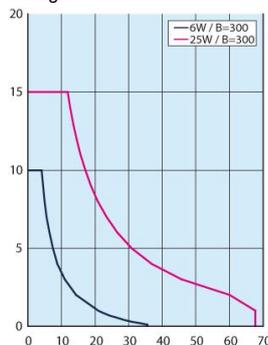
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300		
Longitud (mm)*	190~2000		
Peso (kg)*	4.2~17.4		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.20 CVGDE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento frontal
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

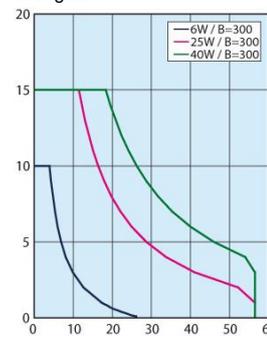
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300		
Longitud (mm)*	240~2000		
Peso (kg)*	6.5~25.7		
Potencia (W)*	6	25	40
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.21 CVGPE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

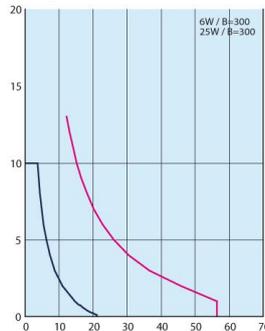
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300		
Longitud (mm)*	300~2000		
Peso (kg)*	5.8~23.9		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.22 CVGWE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento central
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

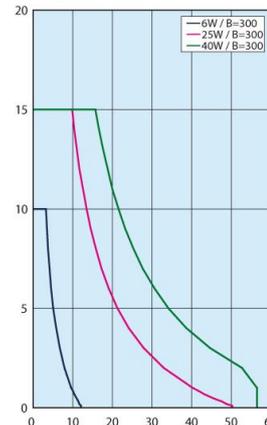
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300		
Longitud (mm)*	385~2000		
Peso (kg)*	7.3~30.6		
Potencia (W)*	6	25	40
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.23 CVSEE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía, alta potencia
- Polea para correa Ø 30, 60 mm
- Accionamiento frontal
- Longitud de transporte media

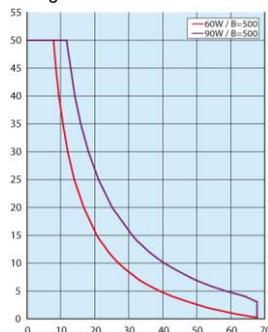
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	100~500	
Longitud (mm)*	440~6000	
Peso (kg)*	15.9~81.5	
Potencia (W)*	60	90
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.



Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.24 CVSFE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía, alta potencia
- Polea para correa Ø 30, 60 mm
- Accionamiento frontal
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

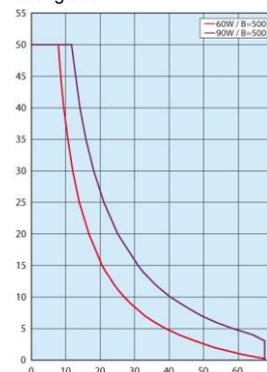
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	100~500	
Longitud (mm)*	440~6000	
Peso (kg)*	15.9~81.5	
Potencia (W)*	60	90
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.



Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.25 CVSXE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía, alta potencia
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central
- Longitud de transporte media

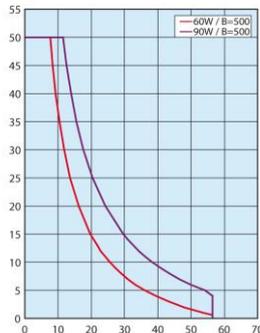
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	100–500	
Longitud (mm)*	480–6000	
Peso (kg)*	20–94	
Potencia (W)*	60	90
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.26 CVSYE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía, alta potencia
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

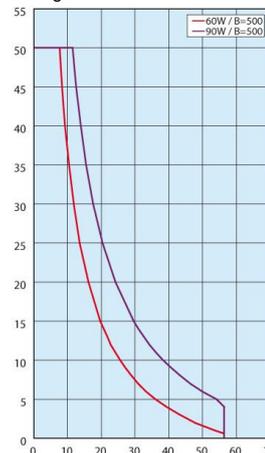
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	100–500	
Longitud (mm)*	480–6000	
Peso (kg)*	20–94	
Potencia (W)*	60	90
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.27 CVSFAE


Características especiales

- Transportador de correa completa, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal
- Superficie total utilizable para el transporte

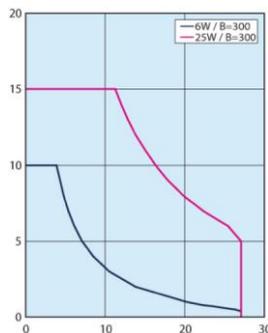
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	60~300		
Longitud (mm)*	280~2000		
Peso (kg)*	4.3~16.3		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

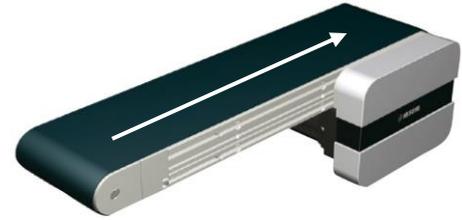
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.28 CVSFBE


Características especiales

- Transportador de correa completa, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento frontal
- Superficie total utilizable para el transporte

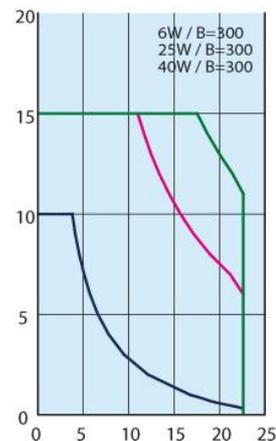
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	60~300		
Longitud (mm)*	320~2000		
Peso (kg)*	6~23.9		
Potencia (W)*	6	25	40
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.29 CVSFC

Características especiales

- Transportador de correa completa, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro
- Superficie total utilizable para el transporte

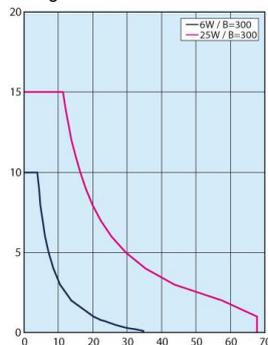
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	70~300		
Longitud (mm)*	280~2000		
Peso (kg)*	4.3~16.3		
Potencia (W)*	6	25	
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador –

Relación de desmultiplicación
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.30 CVSFDE

Características especiales

- Transportador de correa completa, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento frontal
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro
- Superficie total utilizable para el transporte

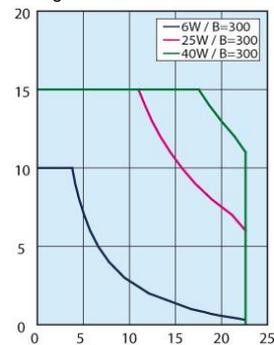
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	80~300		
Longitud (mm)*	320~2000		
Peso (kg)*	6~23.9		
Potencia (W)*	6	25	40
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador –

Relación de desmultiplicación
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.31 CVSJAE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía, ejecución corta
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

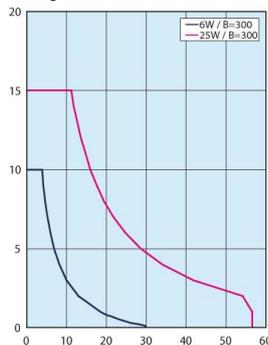
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300
Longitud (mm)*	220~600
Peso (kg)*	6.7~14.3
Potencia (W)*	6 25
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

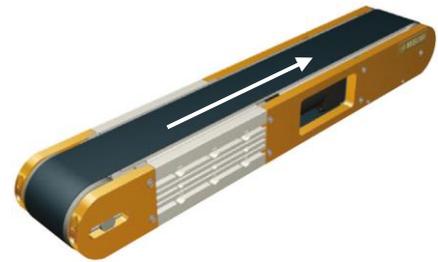
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.32 CVSMAE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 70 mm
- Accionamiento integrado
- Altura reducida del transportador

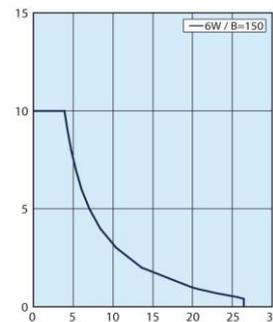
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	60, 100, 150
Longitud (mm)*	415~2000
Peso (kg)*	6.2~18.7
Potencia (W)*	6
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
15	22.0	26.4
18	18.3	22.0
25	13.2	15.8
30	11.0	13.2
36	9.2	11.0
50	6.6	7.9
60	5.5	6.6
75	4.4	5.3
90	3.7	4.4
100	3.3	4.0
120	2.7	3.3
150	2.2	2.6
180	1.8	2.2


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.33 CVLPAE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 15 mm
- Accionamiento central
- Ejecución baja

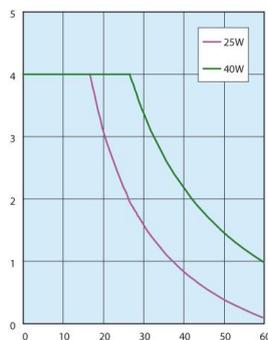
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	60~200	
Longitud (mm)*	390~2000	
Peso (kg)*	7.6~21.1	
Potencia (W)*	25	40
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	47.1	56.5
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.34 CVMAE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal
- Posición del motor seleccionable

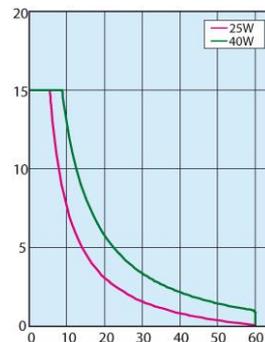
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300	
Longitud (mm)*	200~2000	
Peso (kg)*	10.5~20	
Potencia (W)*	25	40
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.35 CVMBE


Características especiales

- Transportador de correa plana, de una sola vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal
- Correa con cuña guía como protección contra forma de meandro

Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300	
Longitud (mm)*	200~2000	
Peso (kg)*	10.5~20	
Potencia (W)*	25	40
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	56.4	67.7
7.5	37.6	45.1
9	31.3	37.6
12.5	22.6	27.1
15	18.8	22.6
18	15.7	18.8
25	11.3	13.5
30	9.4	11.3
36	7.8	9.4
50	5.6	6.8
60	4.7	5.6
75	3.8	4.5
90	3.1	3.8
100	2.8	3.4
120	2.4	2.8
150	1.9	2.3
180	1.6	1.9


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.36 CVSTCE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica de una sola vía
- Polea para correa Ø 19, 20 mm
- Accionamiento frontal
- Modelo que requiere menos espacio

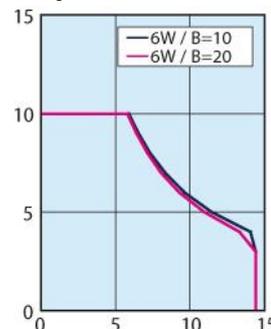
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	10, 20
Longitud (mm)*	245~2000
Peso (kg)*	3~7.7
Potencia (W)*	6
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
12.5	12.0	14.4
15	10.0	12.0
18	8.3	10.0
25	6.0	7.2
30	5.0	6.0
36	4.2	5.0
50	3.0	3.6
60	2.5	3.0
75	2.0	2.4
90	1.7	2.0
100	1.5	1.8
120	1.3	1.5
150	1.0	1.2
180	0.8	1.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.37 CVSTRE

Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de una sola vía
- Polea para correa Ø 19, 20 mm
- Accionamiento central
- Modelo que requiere menos espacio

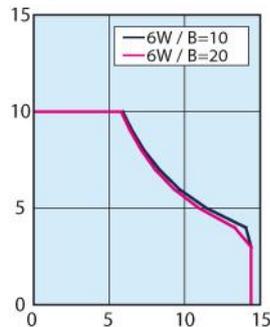
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	10, 20
Longitud (mm)*	330~2000
Peso (kg)*	3.9~8.6
Potencia (W)*	6
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
12.5	12.0	14.4
15	10.0	12.0
18	8.3	10.0
25	6.0	7.2
30	5.0	6.0
36	4.2	5.0
50	3.0	3.6
60	2.5	3.0
75	2.0	2.4
90	1.7	2.0
100	1.5	1.8
120	1.3	1.5
150	1.0	1.2
180	0.8	1.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.38 CVGTAE

Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de doble vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento frontal
- Dispositivos de bloqueo o sensores pueden instalarse en el espacio intermedio

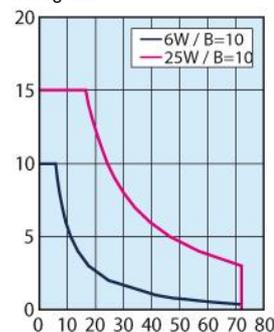
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	80~300	
Longitud (mm)*	255~3000	
Peso (kg)*	5.2~10.6	
Potencia (W)*	6	25
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	60.0	72.0
7.5	40.0	48.0
9	33.3	40.0
12.5	24.0	28.8
15	20.0	24.0
18	16.7	20.0
25	12.0	14.4
30	10.0	12.0
36	8.3	10.0
50	6.0	7.2
60	5.0	6.0
75	4.0	4.8
90	3.3	4.0
100	3.0	3.6
120	2.5	3.0
150	2.0	2.4
180	1.7	2.0


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.39 CVGTBE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de doble vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento frontal
- Dispositivos de bloqueo o sensores pueden instalarse en el espacio intermedio

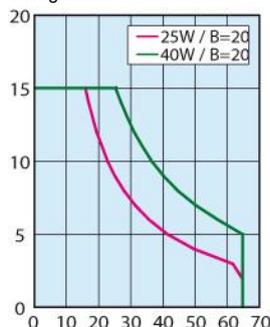
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	80~300	
Longitud (mm)*	265~3000	
Peso (kg)*	9.1~24.3	
Potencia (W)*	25	40
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.



Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	54.0	64.8
7.5	36.0	43.2
9	30.0	36.0
12.5	21.6	25.9
15	18.0	21.6
18	15.0	18.0
25	10.8	13.0
30	9.0	10.8
36	7.5	9.0
50	5.4	6.5
60	4.5	5.4
75	3.6	4.3
90	3.0	3.6
100	2.7	3.2
120	2.3	2.7
150	1.8	2.2
180	1.5	1.8


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.40 CVGTNE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de doble vía
- Polea para correa Ø 30 mm
- Accionamiento central
- Dispositivos de bloqueo o sensores pueden instalarse en el espacio intermedio

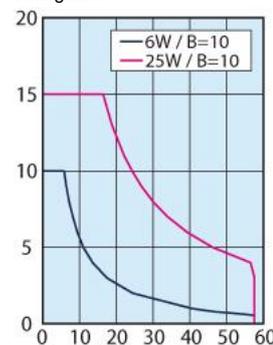
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	80~300	
Longitud (mm)*	265~3000	
Peso (kg)*	6.6~13.4	
Potencia (W)*	6	25
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.



Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	48.0	57.6
7.5	32.0	38.4
9	26.7	32.0
12.5	19.2	23.0
15	16.0	19.2
18	13.3	16.0
25	9.6	11.5
30	8.0	9.6
36	6.7	8.0
50	4.8	5.8
60	4.0	4.8
75	3.2	3.8
90	2.7	3.2
100	2.4	2.9
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
 Valores de la correa ▶ desde pág. 35
 Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.41 CVGTPE


Características especiales

- Transportador de correa sincrónica, de doble vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento central
- Dispositivos de bloqueo o sensores pueden instalarse en el espacio intermedio

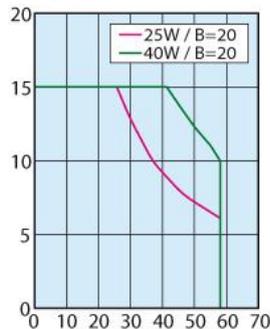
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	80~300	
Longitud (mm)*	325~3000	
Peso (kg)*	9.8~26.4	
Potencia (W)*	25	40
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	48.0	57.6
7.5	32.0	38.4
9	26.7	32.0
12.5	19.2	23.0
15	16.0	19.2
18	13.3	16.0
25	9.6	11.5
30	8.0	9.6
36	6.7	8.0
50	4.8	5.8
60	4.0	4.8
75	3.2	3.8
90	2.7	3.2
100	2.4	2.9
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6

4.3.42 CVSPA


Características especiales

- Transportador de cadenas plásticas, de doble vía
- Rueda de cadena Ø 57 mm
- Accionamiento frontal
- Dispositivos de bloqueo o sensores pueden instalarse en el espacio intermedio

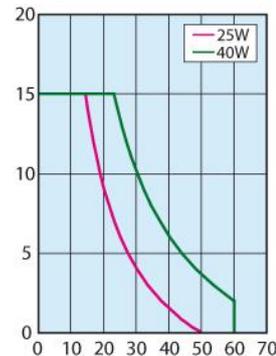
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	80~300	
Longitud (mm)*	300~3000	
Peso (kg)*	9.6~27.7	
Potencia (W)*	25	40
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	53.7	64.4
7.5	35.8	43.0
9	29.8	35.8
12.5	21.5	25.8
15	17.9	21.5
18	14.9	17.9
25	10.7	12.9
30	9.0	10.7
36	7.5	9.0
50	5.4	6.4
60	4.5	5.4
75	3.6	4.3
90	3.0	3.6
100	2.7	3.2
120	2.2	2.7
150	1.8	2.1
180	1.5	1.8


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.43 CVSSAE


Características especiales

- Transportador de correa de acero inoxidable, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento frontal
- Resistencia térmica y conductividad

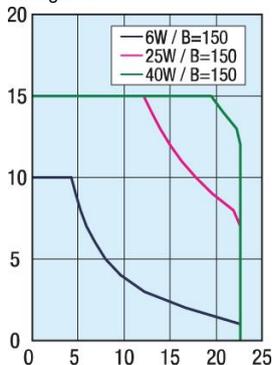
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	40~150		
Longitud (mm)*	250~2000		
Peso (kg)*	6.7~20.4		
Potencia (W)*	6	25	40
Tensión (V)	230		
Frecuencia (Hz)	50		

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

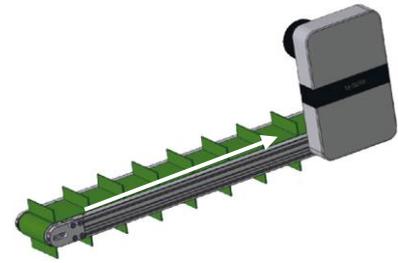
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.44 CVDSAE


Características especiales

- Transportador de correa plana con tacos, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento frontal
- Apropiado para alimentos, ejecución con inclinación

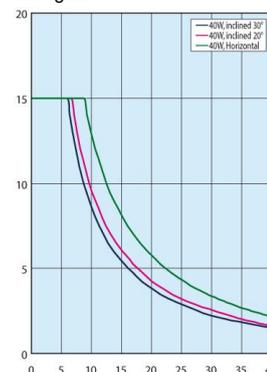
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300
Longitud (mm)*	500~3000
Peso (kg)*	11.4~37.8
Potencia (W)*	40
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

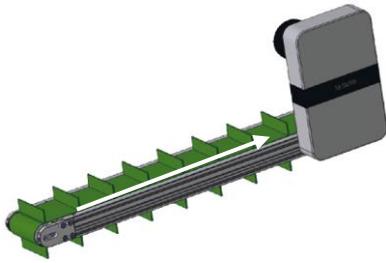
Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.45 CVDSBE


Características especiales

- Transportador de correa plana con tacos, de una sola vía
- Polea para correa Ø 50 mm
- Accionamiento frontal
- Apropiado para alimentos, ejecución con inclinación, resistente al aceite

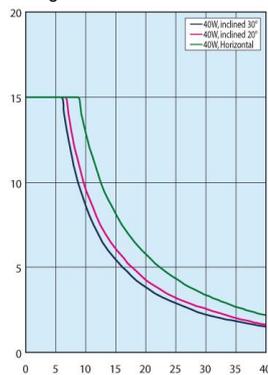
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	50~300
Longitud (mm)*	500~3000
Peso (kg)*	11.4~37.8
Potencia (W)*	40
Tensión (V)	230
Frecuencia (Hz)	50

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
7.5	31.4	37.7
9	26.2	31.4
12.5	18.8	22.6
15	15.7	18.8
18	13.1	15.7
25	9.4	11.3
30	7.9	9.4
36	6.5	7.9
50	4.7	5.7
60	3.9	4.7
75	3.1	3.8
90	2.6	3.1
100	2.4	2.8
120	2.0	2.4
150	1.6	1.9
180	1.3	1.6


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.3.46 CVSPCE


Características especiales

- Transportador de cadenas plásticas, de una sola vía
- Rueda de cadena Ø 57 mm
- Accionamiento frontal
- Impide arañazos, mantenimiento sencillo

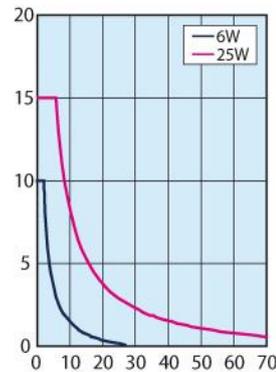
Datos técnicos

Ancho de la correa (mm)*	20	
Longitud (mm)*	350~3000	
Peso (kg)*	5.3~12.9	
Potencia (W)*	6	25
Tensión (V)	230	
Frecuencia (Hz)	50	

* Esta información depende del modelo de transportador

Potencia del transportador

Masa de transferencia permitida (vertical en kg) en función de la velocidad de la banda (horizontal en m/min) y de las relaciones de transmisión escogidas.


Cabeza del transportador – Relación de desmultiplicación

Velocidad de la banda (m/min) en función de la frecuencia y de la relación de desmultiplicación escogida de la cabeza del transportador.

	Velocidad de la banda	
	50 Hz	60 Hz
5	53.7	64.4
7.5	35.8	43.0
9	29.8	35.8
12.5	21.5	25.8
15	17.9	21.5
18	14.9	17.9
25	10.7	12.9
30	9.0	10.7
36	7.5	9.0
50	5.4	6.4
60	4.5	5.4
75	3.6	4.3
90	3.0	3.6
100	2.7	3.2
120	2.2	2.7
150	1.8	2.1
180	1.5	1.8


Información subsiguiente

- Conexión ▶ desde pág. 45
- Valores de la correa ▶ desde pág. 35
- Accesorios ▶ desde pág. 62

4.4 Correas - Resumen

Los sistemas de transporte, de acuerdo a la configuración, a las condiciones de utilización y al objeto a ser transportado, se encuentran diseñados con diferentes cintas. El ancho y la longitud pueden escogerse libremente. De acuerdo al caso de aplicación se encuentran disponibles las siguientes cintas.

Correa	Utilización	Representación
Correa plana	<ul style="list-style-type: none"> Utilización universal Superficie lisa Transportador para componentes electrónicos Resistente al aceite 	
Correa plana con cuña guía	<ul style="list-style-type: none"> Para objetos poco viscosos Funcionamiento sin choque 	
Correa de acero inoxidable	<ul style="list-style-type: none"> Utilización universal Superficie lisa 	
Correa sincrónica	<ul style="list-style-type: none"> Transporte de soportes de herramientas 	
Cadena plástica	<ul style="list-style-type: none"> Transporte de soportes de herramientas 	
Correa plana con tacos	<ul style="list-style-type: none"> Transporte de alimentos 	



Pedido de correas – Información adicional

Puede acceder a información más detallada sobre las especificaciones técnicas y las áreas de aplicación de las correas, así como a la posibilidad de realizar pedidos, consultando el catálogo o en la página web www.misumi-europe.com.

PRECAUCIÓN



Deterioro de la cinta de transporte

Existen riesgos en cuanto a la duración y a la calidad de transporte de la cinta de transporte en caso de un uso incorrecto o no debido.

¡Las cintas con un grosor de 0,1 y 0,15 mm no son apropiadas para instalaciones de transporte!

¡Evitar impactos en la dirección del grosor, ya que la cinta es muy delgada! Si la cinta se encuentra abollada se reduce su duración.

¡Cargar las herramientas sin contacto con la cinta mediante rampas u otros aparatos de manipulación! Asegurarse de que el objeto a ser transportado que entra en contacto con la cinta tenga una dureza de superficie menor que la cinta.

¡No utilizar ninguna correa en la que pueda penetrar polvo entre la placa base de la correa o en la guía!

¡Utilizar las poleas para correa y los rodillos guía previstos!

4.4.1 Datos técnicos – Correas

Valores de la correa – Correa sincrónica

Nº de pieza MISUMI	Material	Tensión de tracción permitida (N)	Marcha continua Temperatura °C	Peso g/m (ancho 10 mm)
LTBR	Poliuretano	120	-20~70	32.5
LTBRA	Poliuretano	150	0~80	20.8
LBTJA	Poliuretano	150	0~80	20.8

Valores de la correa – Cadena plástica

Nº de pieza MISUMI	Material	Tensión de tracción permitida (N)	Marcha continua Temperatura °C	Masa de referencia (kg/m) (carga)
CHEED	Poliacetal	45	-5~65	0.32

Velocidad permitida de la cadena (m/min)	Coefficiente de fricción de deslizamiento f1
60	0.32

Valores de la correa - Correa plana

Nº de pieza MISUMI	Utilización	Material Lado anterior	Material - Lado posterior	Color	Grosor mm	Peso kg/m ²	Tensión permitida N/m	min. diámetro de la polea Ø mm	Borde de corte	Marcha continua Temperatura °C	Coeficiente de rozamiento (acero pulido)	
											Lado anterior	Lado posterior
HBLT	Funcionamiento universal	Poliuretano		verde	0.8	0.9	4	25	R8	-10~80	0.3	0.1
HBLTWH				blanco								
HBLTG				verde	0.8	0.7	4	15	R3	-30~80	0.8	0.2
HBLTGDN				verde	1.7	1.9	8	50	—			
HBLBN				azul cielo	1.4	1.3	3	15	R3	-30~100	0.6	0.2
HBLYGN				verde-amarillento								
SHBLTG	Funcionamiento con acumulación	Impregnado de FP	Poliéster	verde	0.5	0.5	4	25	R3	-10~80	0.15	0.1
SHBLT		Poliéster		blanco							0.1	0.1
LHBLT	Para el transporte inclinado	Poliuretano flexible		verde	1.5	1.6	4	30	—	-10~80	1.7	0.1
LHBLTWH				blanco	0.9	1	3.5	25				0.15
GBLG	Datos técnicos para la manija	Poliuretano		verde	1	0.9	4	15	R3	-30~100	0.7	0.2
GBLW				blanco								
GBLGSN				verde	1.6	1.6	8	25	—			
OHBLTG	Resistente al aceite	Poliuretano resist. al aceite		verde	0.8	0.7	4	15	R3	-30~80	0.8	0.2
OHBLTGN				verde	1.4	1.5	8	25	R3		0.8	0.2
OHBLTW		Poliuretano		blanco	0.8	0.7	4	15	R3	-30~80	0.6	0.2
OHBLGN				blanco	1.4	1.5	8	25(15)**1	(R3)**1	0.6	0.2	
NSHBLT	Funcionamiento sin choque	Poliuretano	Poliéster	blanco	0.9	1	3.5	25	R5	-10~80	0.2	0.15
NSHBLTS				blanco	0.8	0.7	4	15	R3	-10~80	0.6	0.2
NSHB				azul cielo	0.8	0.7	4	15	R3	-30~100	0.6	0.2
NSHBLTG				verde suave	0.8	0.7	4	15	R3	-30~100	0.6	0.2
NSHBWN				blanco	1.4	1.5	8	25(15)**1	(R3)**1	-30~100	0.6	0.2
NSHBN				azul cielo	1.4	1.5	8	25(15)**1	(R3)**1	-30~100	0.6	0.2
NSHBLGN				verde suave	1.4	1.5	8	25(15)**1	(R3)**1	-30~100	0.6	0.2
NFHBG				verde	0.8	0.7	4	15	R3	-30~100	0.4	0.2
NFHBW				blanco	0.8	0.7	4	15	R3	-30~100	0.4	0.2
NFHBGN				verde	1.4	1.4	8	30(15)**1	(R3)**1	-30~100	0.4	0.2
NFHBWN				blanco	1.4	1.4	8	30(15)**1	(R3)**1	-30~100	0.4	0.2
BHFHBWN				blanco	1.4	1.5	8	30(15)**1	(R3)**1	-30~100	0.4	0.2

Nº de pieza MISUMI	Utilización	Material Lado anterior	Material – Lado posterior	Color	Grosor mm	Peso kg/m ²	Tensión permitida N/m	min. diámetro de la polea Ø mm	Borde de corte	Marcha continua Temperatura °C	Coeficiente de rozamiento (acero pulido)	
											Lado anterior	Lado posterior
FHBLT	Transporte de alimentos posible	Poliuretano	Poliester	blanco	0.8	0.9	3.5	20	R3	-10~80	0.2	0.15
KBLW				blanco	0.8	0.7	4	15	R3	-30~100	0.6	0.2
KBLT				azul cielo	0.8	0.7	4	15	R3	-30~100	0.6	0.2
KBLWSN				blanco	1.4	1.5	8	25(15)**1	(R3)**1	-30~100	0.6	0.2
KBLWDN				blanco	1.7	1.9	8	50	-	-30~100	0.6	0.2
PHBLB				blanco	1.3	1	4	20	-	-30~100	0.6	0.2
PHBLBN				azul cielo	1.7	1.6	3	30	-	-30~100	0.6	0.2
PHBLWN				blanco	1.7	1.6	3	30	-	-30~100	0.6	0.2
DHBLT				Transportador para componentes electrónicos	Poliuretano eléctricamente conductor	Poliester	negro	0.6	0.7	3	25	R3
DHBLTS	negro	0.8	0.7				4	15	R3	-10~80	0.8	0.2
DHBLGN	negro	1.4	1.5				8	25(15)**1	(R3)**1	-30~80	0.6	0.2

Valores de la correa – Correa con cuña guía

Nº de pieza MISUMI	Utilización	Material Lado anterior	Material Lado posterior	Color	Grosor mm	Peso kg/m ²	Tensión permitida N/mm	min. diámetro de la polea Ø mm	Marcha continua Temperatura °C	Coeficiente de rozamiento								
										Lado anterior	Lado posterior							
HBLTDSG	Funcionamiento universal	Poliuretano		verde	0.8	0.7	4	15	-30~80	0.8	0.2							
HBLTDSW				blanco														
SHBLTDSG	Funcionamiento con acumulación	Impregnado de FP		verde	0.6	0.4	4	20	-30~80	0.2	0.2							
SHBLTDSW		Poliester		blanco														
GBLDSG	Datos técnicos para la manija	Poliuretano		verde	1.0	0.9	4	15	-30~100	0.7	0.2							
GBLDSW				blanco								1.0	0.9	4	15	-30~100	0.7	0.2
OHBLTDSG	Resistente al aceite	Poliuretano resist. al aceite		verde	0.8	0.7	4	15	-30~80	0.8	0.2							
OHBLTDSW		Poliuretano		blanco								0.8	0.7	4	15	-30~80	0.8	0.2
NSHBLTDS	Funcionamiento sin choque		Poliester	blanco	0.8	0.7	4	15	-30~80	0.9	0.2							
NSHDSB				azul cielo								0.8	0.7	4	15	-30~100	0.6	0.2
NSHBLGDS				verde suave								0.8	0.7	4	15	-30~100	0.6	0.2
HFHBDGSG				verde								0.8	0.7	4	15	-30~100	0.4	0.2
HFHBDGSW				blanco								0.8	0.7	4	15	-30~100	0.4	0.2
KBLDSW	Transporte de alimentos posible	Poliuretano		blanco	0.8	0.7	4	15	-30~100	0.6	0.2							
KBLTDSG				azul cielo								0.8	0.7	4	15	-30~100	0.6	0.2
PHBLDSB				azul cielo								1.3	1	4	20	-30~100	0.6	0.2
DHBLTDS	Transportador para componentes electrónicos	Poliuretano eléctricamente conductor		negro	0.8	0.7	4	15	-30~80	0.8	0.2							

Valores de la correa – Correa plana con tacos

Nº de pieza MISUMI	Utilización	Material – Lado anterior	Material – Lado posterior	Color	Grosor mm	Peso kg/m ²	Tensión permitida g kg/cm	min. Ø mm Polea para correa	Marcha continua Temperatura °C	Transporte de alimentos posible	Coeficiente de rozamiento (acero pulido)		Espesor de las nervaduras Shore A (°)
											Lado anterior	Lado posterior	
YBLTG	Correa plana con tacos	Poliuretano	Poliéster	verde	1.3	1.5	4.6	50	-15~80	No	-	-	70
YBLTW				blanco	1.2	1.3	6		-30~80	Si			

Valores de la correa – Correa de acero inoxidable

Nº de pieza MISUMI	Grosor mm	Peso kg/m ²	Tensión permitida kg/cm	min. Ø mm Polea para correa	Marcha continua Temperatura °C	Resistencia eléctrica de la superficie Ω	Coeficiente de rozamiento (acero pulido)	Dureza HV	Módulo de Young kgf/mm ²	Coeficiente de expansión térmica x10 ⁻⁶ /°C
STHBLT	0.1	0.8	4	50	-80~110	0.2	0.2	370 ó más	19700	17.3
	0.15	1.2	6	75	-80~120	0.3	0.2			
	0.2	1.6	8	100	-80~130	0.5	0.2			

4.4.2 Reemplazo de la correa/cadena de plástico

Durante un cambio de una correa o una cadena de plástico se deben considerar los siguientes criterios.

Diámetro de la polea mínimo permitido	Considere el diámetro mínimo fijado de la polea para la correa MISUMI (radio de inclinación).
Longitudes de la cadena de plástico y de la correa	Calcule y compare la longitud de la correa/cadena de plástico por medio de la tabla mencionada abajo.
Dirección de transporte	Considere que en algunas correas está determinada la dirección de transporte.

4.4.2.1 Lista de formulas para el calculo de la longitud de correa

Número de parte	Tipo de correa	Cantidad de pistas	Posición accionamiento	Ø de la polea	Formula	Unidad
SVKAE	Correa plana	Una pista	Superior	30	$(2L+97)/1.002/1000$	m [*2]
SVKBE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)			30	$(2L+97)/1.002/1000$	m [*2]
SVKNE	Correa plana	Una pista	Central	30	$(2L+270)/1.002/1000$ [*6]	m [*2]
SVKRE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)			30	$(2L+270)/1.002/1000$ [*6]	m [*2]
GVHAE	Correa plana	Una pista	Superior	30	$(2L+98)/1000$	m [*2]
GVFAE	Correa plana	Una pista	Superior	30	$(2L+98)/1000$	m [*2]
GVHNE	Correa plana	Una pista	Central	30	$(2L+250)/1000$	m [*2]
GVFNE	Correa plana	Una pista	Central	30	$(2L+250)/1000$	m [*2]
GV TSAE	Correa sincrónica	Una pista	Superior	30	$(2L+220)/5$	Dientes
GV TSNE	Correa sincrónica	Una pista	Central	30	$(2L+240)/5$	Dientes
GVTWAUE	Correa sincrónica (DENTRO del motor)	de doble vía	Superior	30	Lado de accionamiento: $(2L+220)/5$ [*7] Lado accionado: $(2L+100)/5$ [*7]	Dientes
GVTWASE	Correa sincrónica (FUERA del motor)	de doble vía	Superior	30	Lado de accionamiento: $(2L+220)/5$ [*7] Lado accionado: $(2L+100)/5$ [*7]	Dientes
GVTWNUE	Correa sincrónica (DENTRO del motor)	de doble vía	Central	30	Lado de accionamiento: $(2L+240)/5$ [*7] Lado accionado: $(2L+100)/5$ [*7]	Dientes
GVTWNSE	Correa sincrónica (FUERA del motor)	de doble vía	Central	30	Lado de accionamiento: $(2L+240)/5$ [*7] Lado accionado: $(2L+100)/5$ [*7]	Dientes
CVGAE	Correa plana	Una pista	Superior	30	$(2L+94)/1000$	m [*2]
CVGCE				50	$(2L+160)/1000$	m [*2]
CVGNE	Correa plana	Una pista	Central	30	$(2L+A)/1000$ [*6]	m [*2]
CVGRE				50	$(2L+A)/1000$ [*6]	m [*2]
CVGBE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)	Una pista	Superior	30	$(2L+94)/1000$	m [*2]
CVGDE				50	$(2L+160)/1000$	m [*2]
CVGPE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)	Una pista	Central	30	$(2L+A)/1000$ [*6]	m [*2]
CVGWE				50	$(2L+A)/1000$ [*6]	m [*2]
CVSEE	Correa plana	Una pista	Superior	60/30	$(2L+161)/1.002/1000$	m [*2]
CVSFE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)			60/30	$(2L+161)/1.002/1000$	m [*2]
CVSXE	Correa plana	Una pista	Central	30	$(2L+284)/1.002/1000$	m [*2]
CVSYE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)			30	$(2L+284)/1.002/1000$	m [*2]
CVSSAE	Correa de acero inoxidable	Una pista	Superior	50	$(2L+160)/1000$	m [*2]
CVSFAE	Correa plana	Una pista	Superior	30	$(2L+97)/1.002/1000$	m [*2]
CVSFB E				50	$(2L+160)/1.002/1000$	m [*2]
CVSFCE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)	Una pista	Superior	30	$(2L+97)/1.002/1000$	m [*2]
CVSFDE				50	$(2L+160)/1.002/1000$	m [*2]
CVSJAE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)	Una pista	Central	30	$(2L+262)/1.002/1000$	m [*2]
CVSTCE	Correa sincrónica	Una pista	Superior	19/20	CVSTC10: $(2L+130)/5$ CVSTC20: $(2L+165)/5$	Dientes

Número de parte	Tipo de correa	Cantidad de pistas	Posición accionamiento	Ø de la polea	Formula	Unidad
CVSTRE	Correa sincrónica	Una pista	Central	19/20	CVSTR10:(2L+215)/5 CVSTR20:(2L+240)/5	Dientes
CVSMAE	Correa plana	Una pista	Integrado	70	(2L+220)/1.002/1000	m [*2]
CVSTAE	Correa sincrónica	de doble vía	Superior	30	(2L+100)/5	Dientes [*3]
CVSTBE				50	(2L+180)/10	Dientes [*4]
CVSTNE	Correa sincrónica	de doble vía	Central	30	(2L+260)/5	Dientes [*3]
CVSTPE				50	(2L+420)/10	Dientes [*5]
CVSPA	Cadena de plástico	de doble vía	Superior	57 [*1]	(2L+179)/12.7	Conexiones [*4]
CVDSA	Correa plana con tacos	Una pista	Superior	50	(2L+160)/1000	m [*2]
CVDSB	Correa plana con tacos	Una pista	Superior	50	(2L+160)/1000	m [*2]
CVLPA	Correa plana	Una pista	Central	15	(2L+223)/1000	m [*2]
CVSPC	Cadena de plástico	Una pista	Superior	57 [*1]	(2L+179)/12.7	Conexiones [*4]
CVMAE	Correa plana	Una pista	Superior	30	(2L+94)/1000	m [*2]
CVMBE	Correa plana (con protección de recorrido de correa)	Una pista	Superior	30	(2L+94)/1000	m [*2]

[*1] Para las cadenas de plástico es válida la rueda de cadena del diámetro del círculo parcial

[*2] Redondear en 2 posiciones decimales.

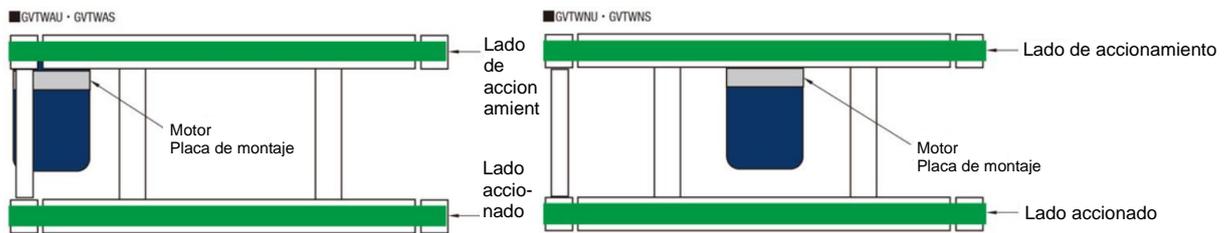
[*3] Redondear en el número completo

[*4] Redondear en el número completo

[*5] Redondear un número completo más

[*6] Para la opción Borde de cuchillo o borde de rodillo vea la siguiente tabla para A [(2L+A)/1.002/1000]

[*7] Tal como se representa abajo, los transportadores de correas dentadas de 2 vías, contienen dos correas con diferente cantidad de dientes. Una para la parte accionante, la otra para la parte accionada.



		SVKNE	SVKRE	CVGNE	CVGPE	CVGRE	CVGWE
	Versión estándar*	270	270	270	270	330	330
HR	Borde de cuchilla de dos caras	257	257	250	250	300	300
MR	Borde de rodillos de una cara						
WR	Borde de rodillos de dos caras	244	244	240	240	260	260

* sin datos de una variante de versión

4.5 Componentes – Control eléctrico



Indicación

¡El capítulo „Componentes – Control eléctrico“ se relaciona solamente a los sistemas de transporte, los cuales fueron suministrados con el motor de accionamiento! ¡Los sistemas de transporte sin motor de accionamiento son como máquinas incompletas en el sentido de la directiva de máquina 2006/42/CE!

En el sistema de transporte (completo) están instalados diferentes componentes eléctricos como medios operativos o componentes de seguridad.

Los equipos eléctricos se encuentran señalizados con el siguiente símbolo de advertencia:



“Tensión eléctrica peligrosa”

PELIGRO



Peligro de muerte por choque eléctrico a través de piezas eléctricas defectuosas, al tocar piezas conductoras de corriente, debido a un comportamiento humano erróneo y a una calificación insuficiente



Existen riesgos a través de la energía eléctrica y la energía residual. La energía residual permanece durante aprox. 5 minutos en conductores, dispositivos y aparatos, después de que la máquina ha sido desconectada.



¡Puede accederse a piezas conductoras de corriente en la caja de distribución y en piezas de conexión de los componentes eléctricos!



¡Desconectar el sistema de transporte antes de iniciar el trabajo y asegurar contra una reconexión involuntaria y no autorizada!

¡Los trabajos en la alimentación eléctrica o en componentes conductoras de corriente de libre acceso sólo deben ser realizados por personal eléctrico calificado!

¡Transgresiones (por ejemplo contactos de libre acceso, colocación errónea del conductor a tierra, etc.) pueden conducir a choques eléctricos y, en consecuencia, a lesiones graves, incluso a la muerte!

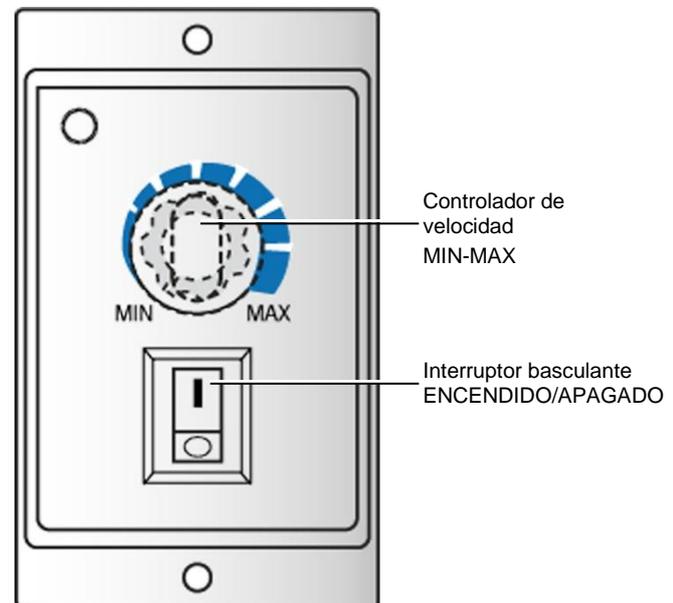
4.5.1 Motor de accionamiento

Los sistemas de transporte, de acuerdo a la configuración, se encuentran diseñados con uno de los siguientes motores de accionamiento.

Marca	Potencia [W]	Especificación	Tensión [V]
Panasonic	6, 25, 40, 60, 90	Motor de inducción	230 V de una fase
Oriental	6, 25, 40, 60, 90	Motor de inducción o de velocidad regulable	230 V de una fase

4.5.2 Controlador de velocidad eléctrico

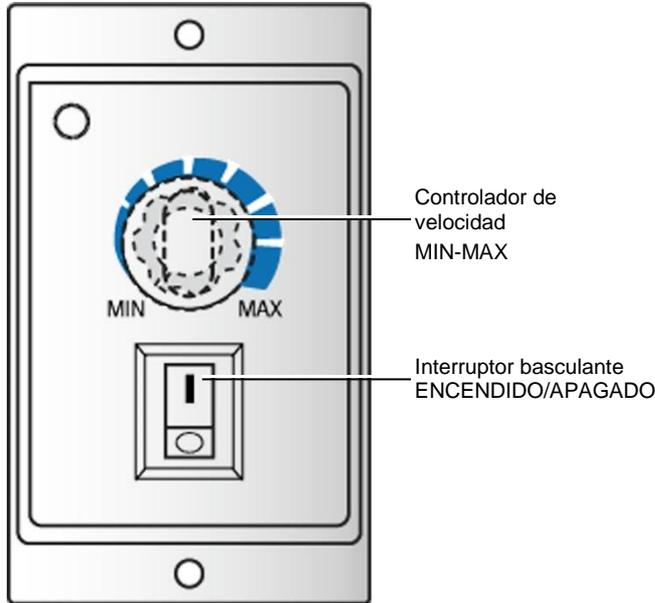
Los sistemas de transporte, de acuerdo a la configuración del motor, se encuentran diseñados con un controlador de velocidad con un interruptor de conexión/desconexión.



Controlador de velocidad del motor de accionamiento para ser instalado (a modo de ejemplo)


Conexión eléctrica

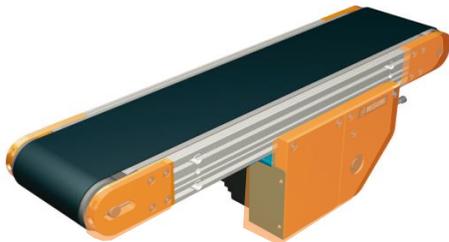
¡La colocación de las terminales sobre el lado posterior del controlador de velocidad debe consultarse en los esquemas de conexión en el capítulo "Esquemas de conexión" a partir de la página 48!



Controlador de velocidad del motor de accionamiento (montaje en riel soporte con forma de U)

4.6 Cubiertas protectoras

En la máquina hay sitios peligrosos que se encuentran asegurados con cubiertas protectoras fijas. De forma opcional, la superficie de la cinta puede asegurarse con cubiertas plásticas transparentes



Cubiertas protectoras fijas para motor, rodillos (ejemplo)

PELIGRO

Riesgo por no observar las áreas de peligro

Existen riesgos debido a las energías eléctrica, mecánica y térmica, así como riesgos residuales especiales.



¡Prestar atención a que al desmontar las cubiertas protectoras durante una operación de ajuste o al cambiar la cinta nadie permanezca dentro del área de peligro de la máquina!

4.7 Preguntas frecuentes (FAQ)
¿Puede invertirse el sentido de rotación del transportador?

Un sentido de rotación invertido no es recomendable.

La capacidad de transporte ya no es suficiente debido a modificaciones de la carga de herramientas ¿Soluciones?

Debe considerarse una modificación del motor o del mecanismo. Se recomienda un recambio del mecanismo, puesto que debido a modificaciones en el motor son necesarias modificaciones en la placa de montaje. Un recambio del motor implica una modificación de las dimensiones externas, por lo cual es necesaria una modificación de la placa de montaje por el usuario. Preste atención a que la velocidad de la banda disminuya cuando, a través del recambio de la cabeza del transportador, la capacidad de transporte se incremente.

¿Puede modificarse el número de revoluciones del motor de inducción?

El número de revoluciones del motor de inducción no puede modificarse. Sin embargo, la velocidad del transportador puede ser modificada mediante el recambio de la cabeza del transportador. Las cabezas del transportador pueden adquirirse a través de MISUMI.

¿Cuál es la vida útil del motor?

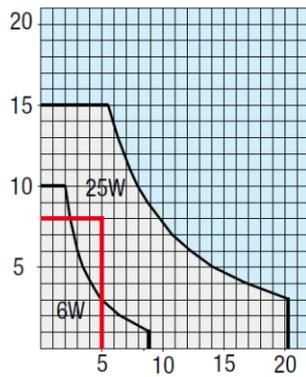
Al utilizarlo en transportadores durante 8 horas diarias con una carga invariable, la vida útil estándar asciende a 10.000 horas. La vida útil depende principalmente de las condiciones de utilización, por tanto este valor debe considerarse como un valor de referencia.

¿Puede ser operado el motor periódicamente mediante conexión y desconexión?

Los motores utilizados consisten en motores para un servicio continuo, y una conexión y desconexión frecuente no es recomendada. No obstante puede ser utilizado para un empleo periódico en intervalos de al menos 10 segundos.

Explicaciones sobre el diagrama de la potencia del transportador

Controle primero la carga de herramientas y compárela. Busque en el diagrama un punto con la carga de transporte y la velocidad de la banda, y preste atención a que el punto no se sitúe por encima de la potencia de uno de los motores utilizados. En el ejemplo, donde la carga de transporte asciende a 8kg/unidad y el número de revoluciones de la correa a 5m/min., se muestra que puede utilizarse un motor con 25 W.



5. Transporte, montaje, conexión



Indicaciones de seguridad

¡Deben observarse las indicaciones de seguridad en el capítulo 3 "Indicaciones de seguridad"!

De forma adicional, deben observarse todas las indicaciones y símbolos de seguridad en los sistemas de transporte y las documentaciones del fabricante que se encuentran en el anexo.

5.1 Transporte

Los sistemas de transporte – en función de la configuración y de las dimensiones* permitidas - son embalados (cartón o cajas de madera) y son transportados con un camión.

Como medios de transporte sirven los palés. Estos son desplazados mediante elevadores de horquilla.

- Sujete cargas, cuyo peso no pueda cargar, con dispositivos adecuados (cuerda o garruchas)!
- Compruebe con una inspección visual, que los medios de suspensión no presenten daños y se encuentren en buen estado. ¡Levante el objeto a ser transportado sólo de los sitios señalizados!
- ¡Revise que las partes suministradas estén completas y no presenten daños u otros detalles!
- ¡Observe durante el transporte los reglamentos nacionales vigentes de seguridad y para la prevención de accidentes!
- ¡En caso de dudas sobre transporte, montaje e instalación de la máquina diríjase a MISUMI Europa GmbH!
- ¡Asegúrese de que no se encuentre ninguna pieza suelta en el objeto a ser transportado, que pudiera caer durante el transporte!
- ¡Deje que sólo personal autorizado conecte/corte (emborne/desemborne) la alimentación de energía (electricidad)!
- ¡Para el traslado utilice únicamente equipo de levantamiento con capacidad suficiente, en perfecto estado técnico y funcional! ¡Asegúrese de que la fuerza de traslado del equipo de levantamiento así como la capacidad y medios de carga correspondan al peso dado para la instalación!



*Estado de suministro

Según el pedido se suministran los sistemas de transporte dependiendo de sus medidas de longitud del perfil del marco.

Longitud ≤ 2000	Perfil de marco de una sola pieza
Longitud ≥ 2005	Perfil de marco dividido en 3 secciones

PELIGRO



Peligro por desplome de cargas

Existen riesgos por errores humanos y por cargas aseguradas de forma incorrecta o insuficiente durante el transporte.



¡Para el transporte de la máquina dentro de la empresa debe utilizarse un carro elevador de horquilla u otro medio de transporte terrestre con capacidad de carga suficiente y longitud suficiente de la horquilla!



¡Colocar una alfombra de goma antideslizante sobre las horquillas, de modo que los componentes de la instalación no puedan deslizarse! ¡Durante el traslado, prestar atención a la ubicación del centro de gravedad! ¡Asegurar la máquina sobre la superficie de carga con medios apropiados para el transporte en camión!

¡Se prohíbe colocarse debajo de cargas suspendidas!

¡Llevar equipamiento personal de seguridad!

5.2 Montaje

- El lugar de emplazamiento debe disponer de una toma de corriente
- Los dispositivos de separación deben ser fáciles de alcanzar



Plano de colocación y dibujos

¡En los planos y dibujos en el anexo de estas instrucciones de manejo se encuentra la información detallada sobre las medidas y pesos de los componentes de la máquina!

5.2.1 Desembalaje e instalación

¡El lugar de emplazamiento previsto para el sistema de transporte debe ser sólido y llano!

Recomendación: suelo llano de cemento para las áreas de maquinaria.

- ¡Desembale cuidadosamente el sistema de transporte! ¡Retire el cartón y, en caso necesario, las protecciones para el traslado! ¡Deseche el material de embalaje de acuerdo a los reglamentos!
- ¡Observe las dimensiones exactas permitidas de su sistema de transporte configurado individualmente!
- ¡Instale el sistema de transporte de modo tal que en todas las direcciones se garantice un área de trabajo y de servicio (sin el área de almacenamiento) de al menos 800 mm!
- ¡Observe la capacidad de carga requerida de la base de al menos 3 t/m²!

ADVERTENCIA

Peligro por no prestar atención a las zonas de peligro, trabajo y servicio


Existen riesgos debido a las energías eléctrica, mecánica y térmica, así como riesgos residuales especiales por no prestar atención a las distancias de seguridad con respecto al sistema de transporte.

¡Garantizar una distancia de seguridad de 800 mm alrededor del sistema de transporte!

¡No almacenar o depositar nada en las zonas de trabajo y de servicio!

¡Debe garantizarse el acceso libre a los sitios de mantenimiento y de inspección de la máquina en todo momento!

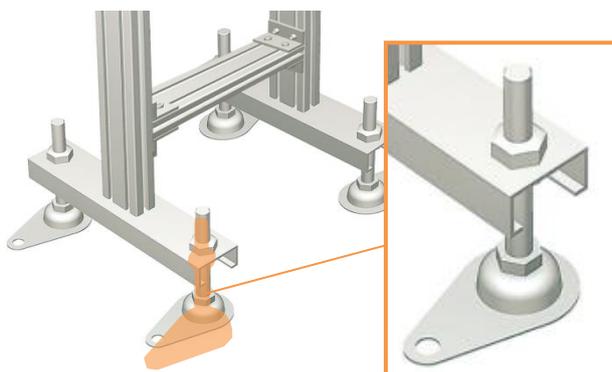
¡Respetar la distancia de seguridad correspondiente en la instalación – en particular durante operaciones de ajuste y durante el funcionamiento normal!

5.2.2 Ajuste del sistema de transporte

Para ajustar los elementos de la máquina que se encuentran montados necesita medios, como una caja de herramientas y un nivel.

Los sistemas de transporte, de acuerdo a la configuración requerida por el cliente, se encuentran diseñados con rodillos guiadores desplazables o con tornillos de graduación regulables en altura.

- ¡Ajuste el sistema de transporte considerando las máquinas contiguas relacionadas!
- ¡Ajuste la máquina exclusivamente sobre la base de la máquina regulable en altura!
- ¡Compruebe la horizontalidad de todos los componentes con ayuda de un nivel!
- A continuación, fije los rodillos guiadores o los tornillos de graduación contra un desplazamiento y un deslizamiento.
- En caso necesario, atornille la base de la máquina al piso de la máquina!



Ejemplo de tornillos de graduación

5.3 Condiciones de funcionamiento

Propiedad	Condiciones físicas
Temperatura ambiente	<ul style="list-style-type: none"> ■ +5°C a + 45°C (espacio calentable) (véanse las temperaturas de funcionamiento de las cintas y correas)
Temperatura de operación	<ul style="list-style-type: none"> ■ -10°C-40°C
Humedad	<ul style="list-style-type: none"> ■ 30% hasta 60%
Altura de colocación	<ul style="list-style-type: none"> ■ hasta 1000 m NN
Atmósfera con riesgos de explosión	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prohibida la utilización en atmósferas con riesgos de explosión
Ensuciamiento	<ul style="list-style-type: none"> ■ ningún alto grado de suciedad por aceite, agua, polvo, ácidos y gases corrosivos
Otros	<ul style="list-style-type: none"> ■ no radiación solar directa ■ iluminación suficiente; 250 Lx (Reglamento de lugares de trabajo §7) ■ ¡Si el lugar de trabajo no se encuentra lo suficientemente iluminado debe proporcionarse adicionalmente una iluminación para el área de trabajo! ■ Ventilación suficiente del área de trabajo (carga del operario) ■ la máquina no cuenta con ninguna protección contra explosión

5.4 Conexión

Indicación

¡El capítulo „Conexión“ se relaciona solamente a los sistemas de transporte, los cuales fueron suministrados con el motor de accionamiento! ¡Los sistemas de transporte sin motor de accionamiento son válidos como máquina incompleta en el sentido de la Directiva de máquina 2006/42/CE!

Considere la descripción sobre la conexión accionamiento externo en el capítulo 5.6, a partir de la página 50!

Después de que la máquina fue instalada, la conexión de los equipos eléctricos y técnicos de control debe ser efectuada por personal especializado.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesión por arranque imprevisto

Durante la conexión de los equipos existe el riesgo de que la máquina arranque de forma imprevista o que realice movimientos.



¡Asegure la máquina durante la instalación contra un accionamiento no intencional!



¡Llevar equipamiento personal de seguridad!

¡Prestar atención a que ninguna persona no autorizada tenga acceso a la máquina durante la instalación! ¡Prohibir la entrada a terceros al área de trabajo y de servicio!

- ¡Coloque las conexiones del sistema de transporte de forma que nada las obstruya, evitando que se produzcan sitios peligrosos!
- ¡Deje que únicamente personal eléctrico calificado efectúe la conexión de la alimentación eléctrica, personal que conozca las disposiciones locales de conexión y de seguridad!

5.4.1 Puntos de conexión de la máquina

Para operar el sistema de transporte se requiere una conexión eléctrica. Las interfaces de la máquina se encuentran preparadas de forma correspondiente por parte del fabricante.

Si por parte del fabricante no fueron montados los equipos eléctricos, entonces la instalación eléctrica debe ser efectuada por personal calificado de la compañía operadora. El esquema de conexión puede observarse en la caja de conexión o en los planos de conexión del motor que se encuentran adjuntos.

Cuidado

En la conexión eléctrica de la máquina debe verificarse que la tensión eléctrica existente coincida con la tensión eléctrica indicada en la máquina. En los datos técnicos, capítulo 4.1, se indican las medidas de seguridad.

Hay que poner a tierra la alimentación de reflujo. El conductor a tierra y el cable de conexión deben tener la misma sección transversal.

El montaje del regulador de revoluciones "Oriental" se lleva a cabo en carcasas.

PELIGRO

Riesgo de muerte por choque eléctrico

Existen riesgos debido a la energía eléctrica cuando personal no autorizado realiza trabajos de rearme.



¡Desconectar el sistema de transporte antes de iniciar el trabajo y asegurar contra una reconexión involuntaria y no autorizada!



¡Las instalaciones eléctricas pueden ser efectuadas exclusivamente por personal especializado en electricidad o bajo su supervisión directa!



¡Transgresiones (por ejemplo contactos de libre acceso, colocación errónea del conductor a tierra, etc.) pueden conducir a choques eléctricos y, en consecuencia, a lesiones graves, incluso a la muerte!

En función del motor incorporado en la banda de transporte observe la información para la conexión eléctrica correcta en el esquema de conexión A ó B (véase el capítulo "Esquemas de conexión" desde la página 48). Para ello es válida la siguiente asignación:

- Motor marca "Panasonic": Esquema A
- Motor marca "Oriental": Esquema B


Indicación

El controlador y el condensador deben ser instalados en una caja permitida para ello (por ejemplo DIN EN 60204-1/ IEC 60204-1/ VDE 0113-1 en su edición vigente). Debe proporcionarse para ello también un dispositivo de seguridad correspondiente (por ejemplo un interruptor automático).

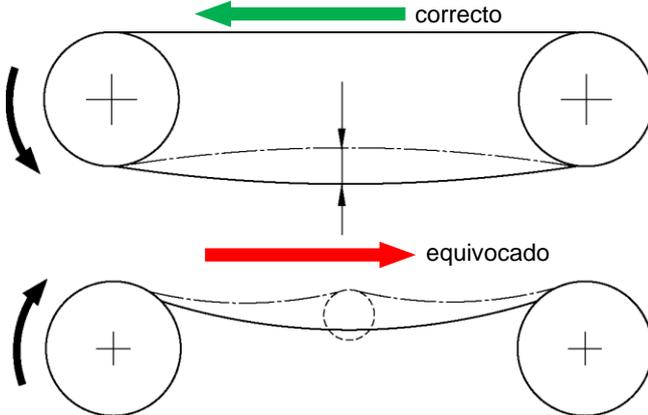
Cuidado

Debido a las diferentes posibilidades de configuración no es posible realizar ninguna afirmación sobre la dependencia del sentido de la dirección de rotación en relación a la clase de conexión, puesto que la dirección de rotación depende de la respectiva construcción del mecanismo (y, con ello, en última instancia de la relación de desmultiplicación proporcionada).

La dirección de rotación del motor varía de acuerdo a la relación de desmultiplicación, por ello la dirección de transporte debe predefinirse a través de las conexiones.

Por favor, preste atención a que el transportador no puede ser operado en la dirección inversa. ¡La operación está permitida solamente en la dirección de marcha dada!

Ejemplo:



Dirección las conexiones del sistema

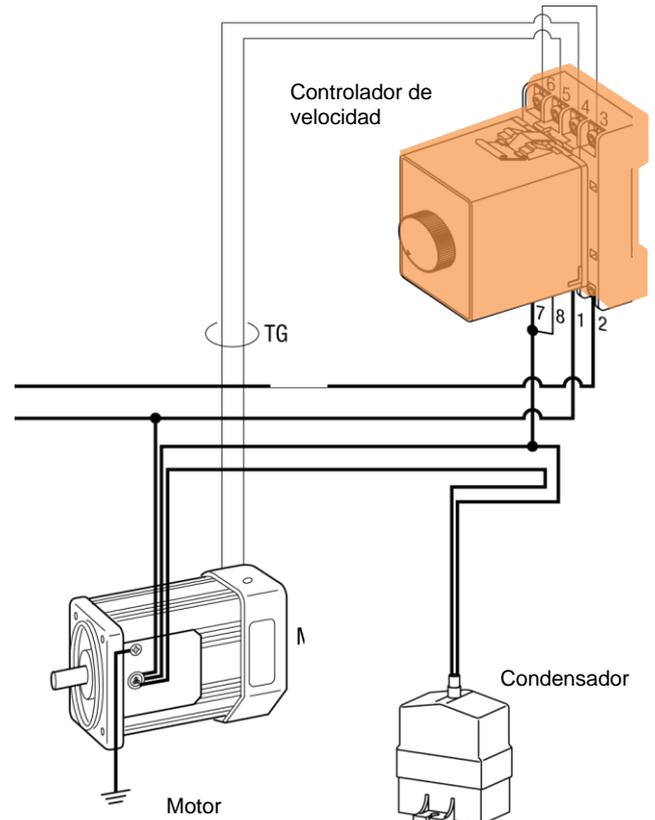
PRECAUCIÓN

Daños graves en el motor

Si el sistema de transporte es operado durante un tiempo prolongado en contra de la dirección de transporte permitida durante el funcionamiento, el motor puede resultar gravemente dañado.

¡El funcionamiento del transportador en dirección contraria debe mantenerse el menor tiempo posible!

Después de la conexión eléctrica del sistema de transporte debe comprobarse mediante una breve conexión (como máximo de algunos segundos) si se ha indicado la dirección de transporte prescrita. ¡Si no es éste el caso, la conexión de las terminales, tal como se muestra en el esquema de conexión, debe ser modificada!



Conexión - ejemplo - Variante del motor con controlador

ADVERTENCIA

Riesgo de tropiezos por cables mal colocados


Existe riesgo de lesiones cuando las personas tropiezan debido a cables mal colocados o colocados de forma inadecuada.

- ¡Llevar equipamiento personal de seguridad!
- ¡Colocar los cables y las líneas en cable canal!
- ¡Cerrar el área de instalación!

5.5 Esquemas de conexión

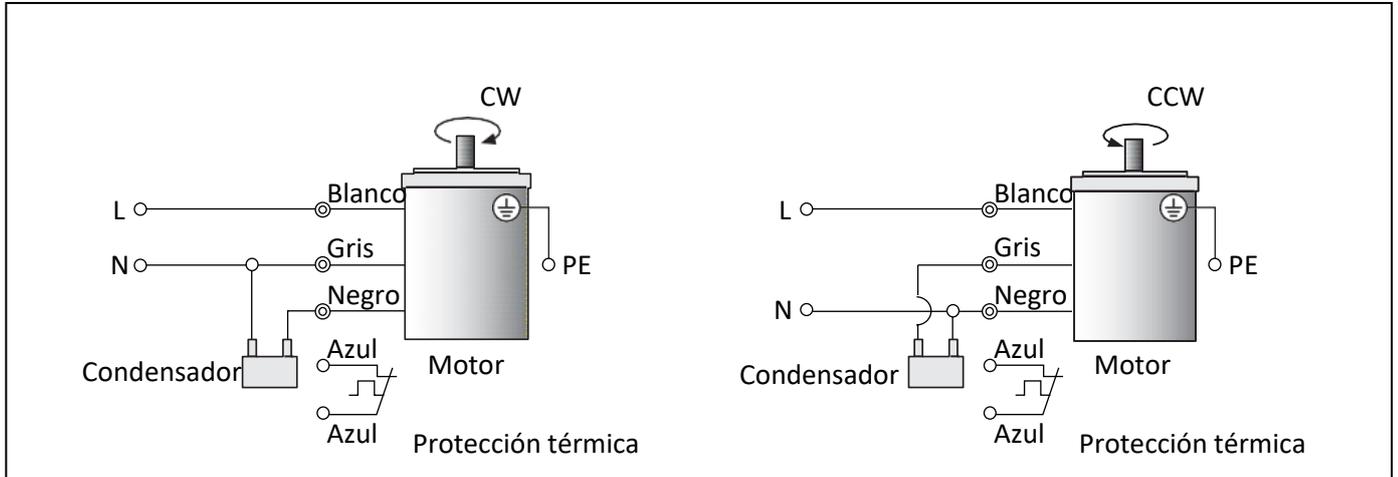
 5.5.1 Fabricante del motor A
(Motor Panasonic)


Diagrama de conexiones – Motor de inducción 6W-25W-40W-60W-90W – 230V/50Hz – de una fase
 Todos los motores están equipados con una protección térmica, excepto el motor de 6W.

5.5.2 Fabricante del motor B (Motor Oriental)

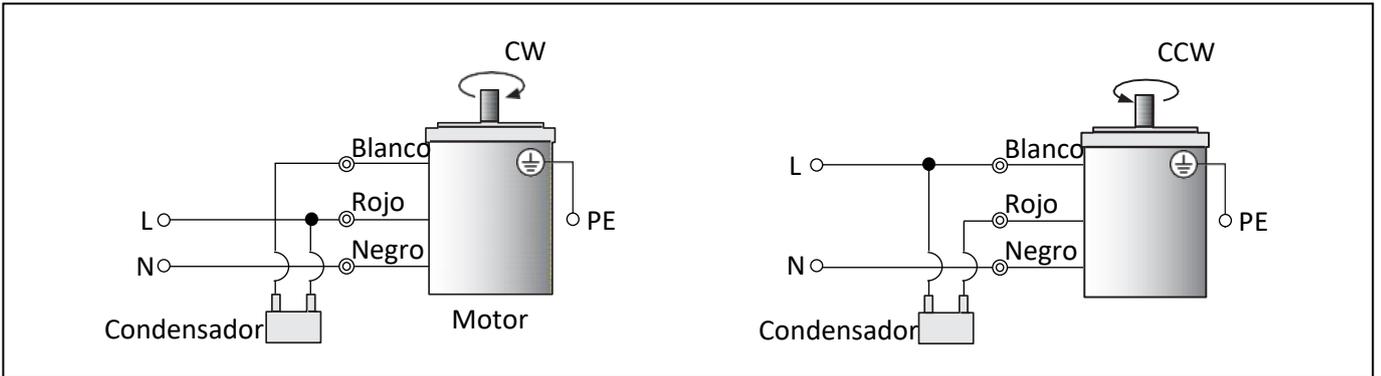


Diagrama de conexiones – Motor de inducción 6W-25W-40W-60W-90W – 230V/50Hz – de una fase

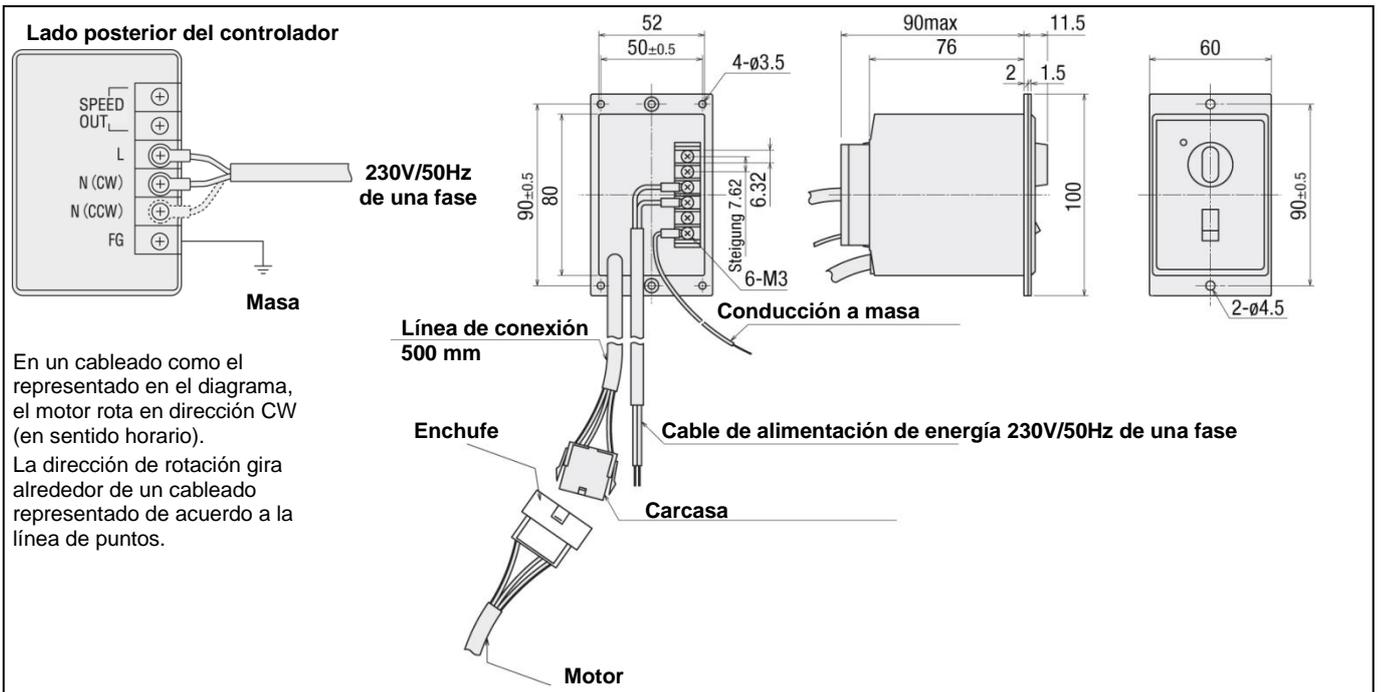


Diagrama de conexiones – Motor de velocidad regulable 6W-25W-40W – 230V/50Hz – de una fase

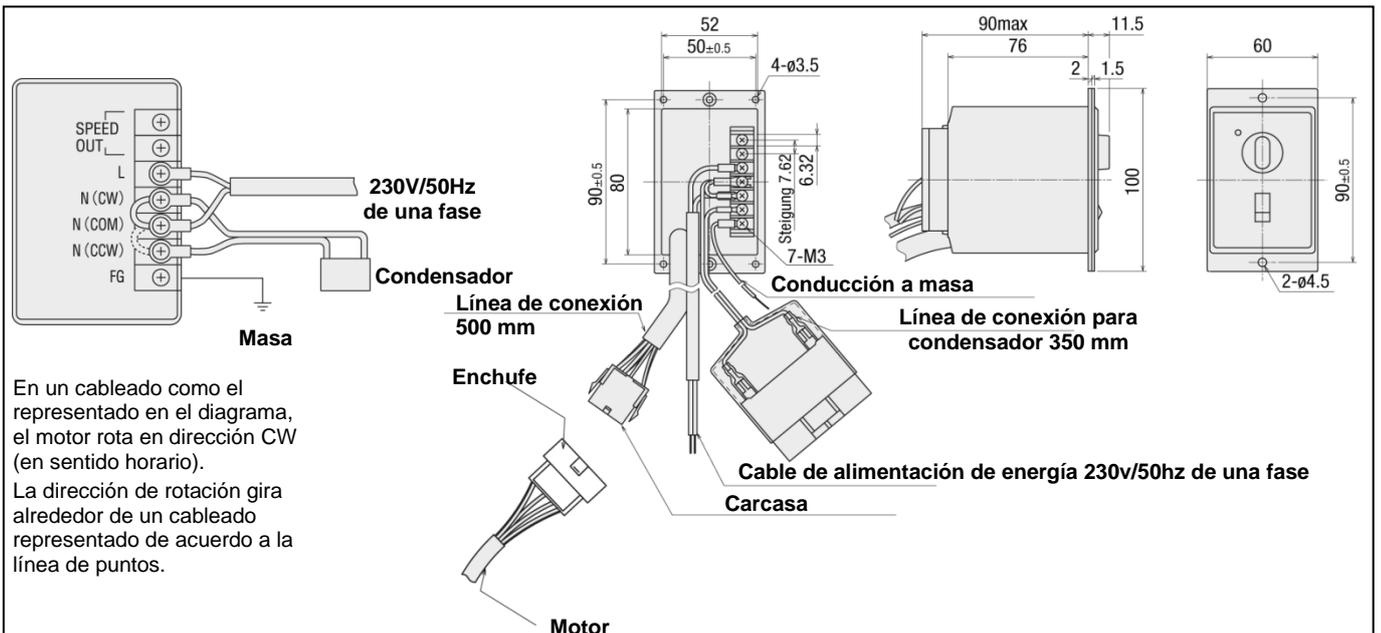


Diagrama de conexiones – Motor de velocidad regulable 60W-90W – 230V/50Hz – de una fase

5.6 Conexión accionamiento externo

Importante

Los motores de accionamiento suministrados del lado operativo (accionamientos externos) tienen que cumplir con las indicaciones técnicas dadas en el capítulo 4.5.1, a partir de la página 41.

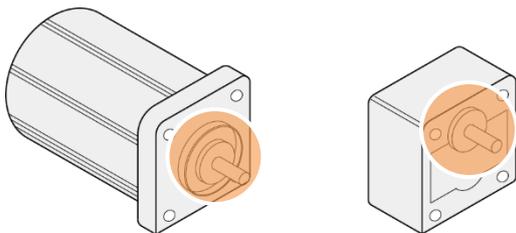
Para una conexión segura y adecuada de un accionamiento externo se debe cumplir con las siguientes características y medidas básicas.

- Par motor ▶ Capítulo 5.6.1, a partir de la página 50
- Velocidad de transporte ▶ Capítulo 5.6.2, a partir de la página 50
- Lista de formula de la correa ▶ Capítulo 4.4.2.1, a partir de la página 39
- Medida ▶ Capítulo 5.6.3, a partir de la página 51

5.6.1 Par de giro máximo permitido

Los siguientes valores se relacionan sobre el par de giro máximo permitido en la rueda de accionamiento del motor y/o accionamiento.

Potencia de accionamiento	Par de giro máx.
3,5 W	0,294 Nm
6 W	2,45 Nm
15 W	4,9 Nm
25 W	7,84 Nm
40 W	9,8 Nm
60 W	19,6 Nm
90 W	19,6 Nm



Rueda de accionamiento del motor (izquierda), rueda de accionamiento del engranaje (derecha)

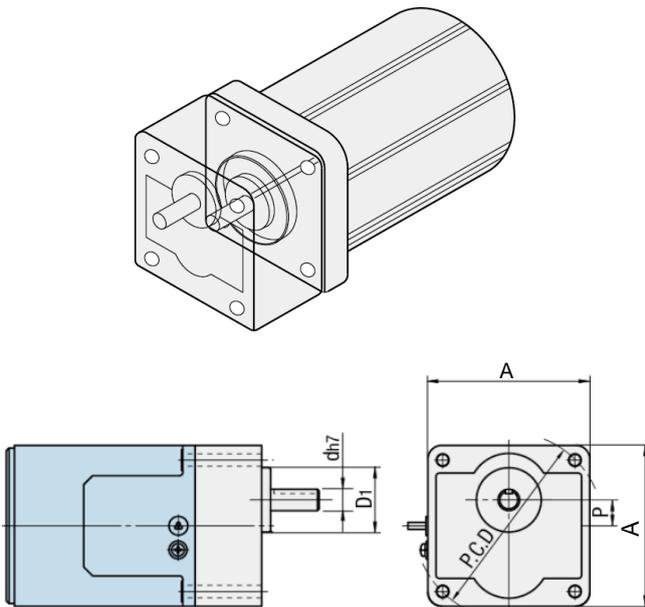
5.6.2 Velocidad de transporte máxima permitida

Tipo	V _{max}	Tipo	V _{max}
SVKAE	67.7 m/min	CVGCE	56.5 m/min
SVKBE	67.7 m/min	CVGNE	56.5 m/min
SVKNE	56.5 m/min	CVGRE	56.5 m/min
SVKRE	56.5 m/min	CVGBE	67.7 m/min
GVHAE	67.7 m/min	CVGDE	56.5 m/min
GVFAE	67.7 m/min	CVGPE	56.5 m/min
GVHNE	56.5 m/min	CVGWE	56.5 m/min
GVFNE	56.5 m/min	CVSEE	67.7 m/min
GV TSAE	36.0 m/min	CVSFE	67.7 m/min
GV TSNE	36.0 m/min	CVSXE	56.5 m/min
GV TWAUE	36.0 m/min	CVSFDE	56.5 m/min
GV TWASE	36.0 m/min	CVSTCE	14.4 m/min
GV TWNUE	36.0 m/min	CVSTRE	14.4 m/min
GV TWNSE	36.0 m/min	CVSJAE	56.5 m/min
CVGAE	67.7 m/min	CVSMAE	26.4 m/min
CVLPAE	56.5 m/min	CVDSA E	37.7 m/min
CVMAE	67.7 m/min	CVDSBE	37.7 m/min
CVMBE	67.7 m/min	CVSPCE	64.4 m/min
CVSSAE	22.6 m/min		
CVSPA E	64.4 m/min		
CVGTAE	72.0 m/min		
CVGTBE	64.8 m/min		
CVGTNE	57.6 m/min		
CVGTPE	57.6 m/min		
CVSYE	56.5 m/min		
CVSFAE	27.1 m/min		
CVSFBE	22.6 m/min		
CVSFCE	67.7 m/min		

5.6.3 Medidas del motor de accionamiento

Motor de accionamiento	Aplicación
<ul style="list-style-type: none"> Motor de inducción 	<ul style="list-style-type: none"> para la operación continua (velocidad de transporte constante) en una dirección de transporte
<ul style="list-style-type: none"> Motor de regulación 	<ul style="list-style-type: none"> para la operación ajustable (velocidad de transporte ajustable) con potenciómetro para el ajuste de la revolución

Las siguientes presentaciones y medidas son validas para los motores de regulación e inducción.



Medidas del motor de accionamiento

- A** Medida del rectángulo
- PCD** Diámetro del círculo parcial
- D1** Diámetro de brida
- d** Diámetro del eje de accionamiento
- P** Trasto del eje

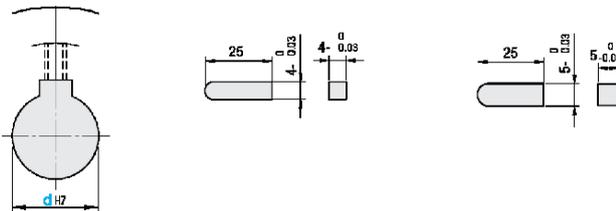
(W)	A	d	Tolerancia del eje	D ₁	L ₁	L ₂	L ₃	ℓ	T	(D ₂)	P	a	PCD Ø	Chaveta	Tolerancia de la chaveta				
3,5	22	Ø 6	h7	12	14	29,5 (34,5)	28	2,1	-	22	0	3,5	18	eje achatado					
6	60	Ø 8	h7	25	32	26 (33)	75	6	7	65	10	4.5	70	eje achatado					
15	70	Ø 10	h7	30		30 (36)	80	5		74	15	5.5	82	4	+0.01 / +0.06				
25	80		h7	30		85	6	86		94			4	+0.01 / +0.06					
40	90	Ø 12	h7	36	38	37	105	5	7.5	95	18	6.5	104	4	+0.01 / +0.06				
60		Ø 15	h7	34		60	120 [150]	7		-				-	18	6.5	104	5	+0.00 / +0.05
90			h7				135 [172]			-				-	18	6.5	104	5	+0.00 / +0.05

Los valores en () son medidas para los cabezales de engranaje con una relación de reducción ≥ 30

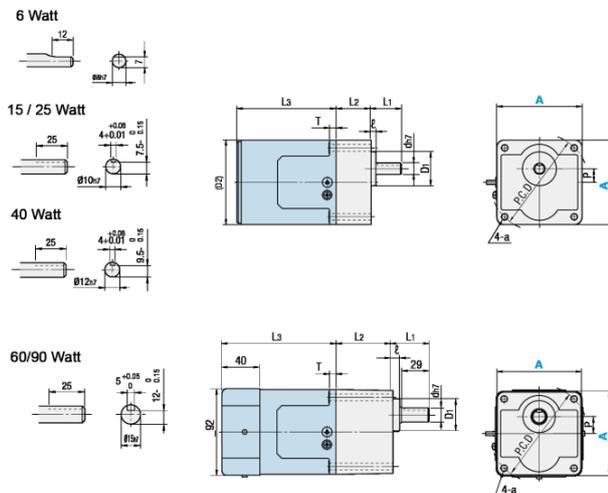
Los valores en [] son medidas para los motores de regulación

5.6.3.1 Forma de eje/forma de rueda de accionamiento

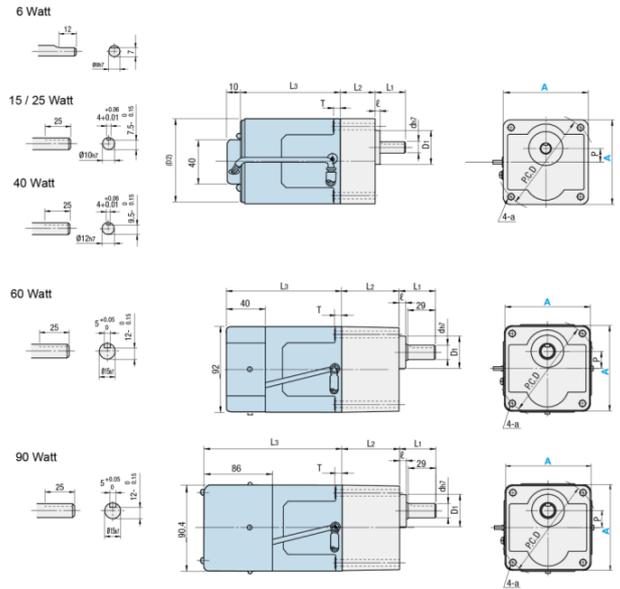
Las ruedas de accionamiento tienen ranuras de chavetas (exceptuando motores accionamiento de 3,5 y 6 W). En lo siguiente se presentan las medidas de las chavetas y las ranuras de chavetas.



5.6.3.2 Croquis para los motores de inducción



5.6.3.3 Croquis para los motores de regulación



5.6.4 Placas adaptadoras del motor de accionamiento

Para la determinación de las placas adaptadoras necesarias de un motor de accionamiento hay que conocer el tipo de transporte, la posición del motor y la potencia del motor. Estos datos se deben tomar del siguiente resumen en tabla.

Tipo	Posición del motor	Potencia
SVKAE/ SVKBE	Standard/ MK	6 W
SVKAE/ SVKBE	Standard/ MK	25 W
SVKNE/ SVKRE	Standard/ MP	6 W
SVKNE/ SVKRE	Standard/ MP	25 W
SVKNE/ SVKRE	Standard/ MP	40 W
SVKNE/ SVKRE	Standard/ MP	90 W
GVHAE/ GVFAE	Standard/ MK	6 W
GVHAE/ GVFAE	Standard/ MK	25 W
GVHNE/ GVFNE	Standard/ MP	25 W
GVHNE/ GVFNE	Standard/ MP	40 W
GVHNE/ GVFNE	Standard/ MP	60 W
GVHNE/ GVFNE	Standard/ MP	90 W
GVTSAE	Standard/ MK	6 W
GVTSAE	Standard/ MK	25 W
GVTWAUE/ GVTWASE	Standard/ MK	6 W
GVTWAUE/ GVTWASE	Standard/ MK	25 W
GVTWNUE/ GVTWNSE	Standard/ MP	6 W
GVTWNUE/ GVTWNSE	Standard/ MP	25 W
CVGAE	Standard/ MK	6 W
CVGAE	Standard/ MK	25 W
CVLPAE	Standard/ MP	25 W
CVLPAE	Standard/ MP	40 W
CVMAE/ CVMBE	Standard/ MK	25 W
CVMAE/ CVMBE	Standard/ MK	40 W
CVSSAE	Standard/ MK	6 W
CVSSAE	Standard/ MK	25 W
CVSSAE	Standard/ MK	40 W
CVSPAЕ	Standard/ MK	25 W
CVSPAЕ	Standard/ MK	40 W
CVGTAE	Standard/ MK	6 W
CVGTAE	Standard/ MK	25 W
CVGTBE	Standard/ MK	25 W
CVGTBE	Standard/ MK	40 W
CVGTNE	Standard/ MP	6 W
CVGTNE	Standard/ MP	25 W
CVGTPE	Standard/ MP	25 W
CVGTPE	Standard/ MP	40 W
CVSYE	Standard/ MP	60 W
CVSYE	Standard/ MP	90 W
CVSFAE	Standard/ MK	6 W
CVSFAE	Standard/ MK	25 W
CVSFBE	Standard/ MK	6 W



Indicación

¡Según la tabla de referencia se puede solicitar el croquis de la placa adaptadora si es necesaria de la empresa MISUMI Europa GmbH!

Tipo	Posición del motor	Potencia
CVSFBE	Standard/ MK	25 W
CVSFBE	Standard/ MK	40 W
CVSFCE	Standard/ MK	6 W
CVSFCE	Standard/ MK	25 W
CVGCE	Standard/ MK	6 W
CVGCE	Standard/ MK	25 W
CVGNE	Standard/ MK	40 W
CVGNE	Standard/ MP	6 W
CVGNE	Standard/ MP	25 W
CVGRE	Standard/ MP	6 W
CVGRE	Standard/ MP	25 W
CVGRE	Standard/ MP	40 W
CVGBE	Standard/ MK	6 W
CVGBE	Standard/ MK	25 W
CVGDE	Standard/ MK	6 W
CVGDE	Standard/ MK	25 W
CVGDE	Standard/ MK	40 W
CVGPE	Standard/ MP	6 W
CVGPE	Standard/ MP	25 W
CVGWE	Standard/ MP	6 W
CVGWE	Standard/ MP	25 W
CVGWE	Standard/ MP	40 W
CVSEE/ CVSFE	Standard/ MK	60 W
CVSEE/ CVSFE	Standard/ MK	90 W
CVSXE	Standard/ MP	60 W
CVSXE	Standard/ MP	90 W
CVSFDE	Standard/ MK	6 W
CVSFDE	Standard/ MK	25 W
CVSFDE	Standard/ MK	40 W
CVSTCE	Standard/ MK	6 W
CVSTRE	Standard/ MP	6 W
CVSJAE	Standard/ MP	6 W
CVSJAE	Standard/ MP	25 W
CVSMAE	Standard	6 W
CVDSAE	Standard/ MK	40 W
CVDSBE	Standard/ MK	40 W
CVSPCE	Standard/ MK	6 W
CVSPCE	Standard/ MK	25 W

6. Mando



Indicaciones de seguridad

¡Deben observarse las indicaciones de seguridad en el capítulo 3 "Indicaciones de seguridad"!

De forma adicional deben observarse todas las indicaciones y símbolos de seguridad en los sistemas de transporte y las documentaciones del fabricante que se encuentran en el anexo.

ADVERTENCIA



Riesgo si personas no autorizadas usan la instalación

Existen riesgos si personas no autorizadas tienen acceso a la máquina durante la conexión y la puesta en marcha.

¡Luego de finalizar el trabajo, asegurar la máquina contra una puesta en marcha no autorizada!

¡Sólo se permite la puesta en marcha de la máquina a personal que haya sido instruido o capacitado para ello!

El personal capacitado e instruido debe verificar el buen estado de los dispositivos de protección y seguridad antes de comenzar su turno. Si se confirman averías, la máquina debe permanecer detenida hasta que dichas averías se hayan corregido.



Importante

¡Prestar atención a las áreas de peligro de la máquina!

¡Luego de encender la instalación no realizar trabajos de limpieza en las áreas de operación de la instalación!

¡Prestar atención a las cargas del transportador! ¡No sobrecargarlo en ningún caso!

6.1 Puesta en marcha

Cuidado

¡Determinar la responsabilidad del personal que pone en marcha la instalación!

¡Reemplazar de inmediato las partes defectuosas de la máquina! ¡Para identificar sin dudas los componentes, usar los documentos adicionales en el anexo de estas instrucciones de manejo!

¡No retirar ni circunvenir dispositivos de seguridad, tampoco trabajar sin ellos!

¡Comprobar las condiciones de instalación en la primera puesta en marcha o bien luego de un tiempo de inactividad prolongado!



¡Se prohíbe la puesta en marcha de la máquina hasta que se haya determinado que la máquina cumple con todos los requisitos de las Directivas 2006/42/EG!

6.2 Control de funciones antes del funcionamiento

PELIGRO



Peligro de muerte por daños y defectos

Existe peligro de muerte por daños y defectos en la máquina.

¡En ningún caso poner en marcha la máquina si se ha localizado e identificado un daño!
¡Reemplazar los componentes defectuosos!

¡Controlar los componentes eléctricos y mecánicos en cuanto al deterioro!

¡Mantener la máquina cuidadosamente, conforme a los intervalos de mantenimiento! ¡La compañía operadora debe controlar la correcta ejecución del mantenimiento de acuerdo a las instrucciones!

- ¡Realice una prueba de funcionamiento antes de la puesta en marcha del sistema de transporte y controle que la máquina se encuentre en buen estado!
- ¡Verifique que todas las cubiertas protectoras del sistema de transporte se encuentren presentes e íntegras!

6.3 Encendido del sistema de transporte

El encendido del sistema de transporte, de acuerdo a la configuración, se efectúa en el interruptor de seguridad del motor o en el controlador de velocidad.

En caso de que el sistema de transporte forme parte de una conformación superordinada de manejo y de control, el encendido probablemente se efectúe mediante el procedimiento de encendido de la instalación o máquina en su totalidad. En ese caso no es necesario un encendido y apagado separados del sistema de transporte.



Interruptor de encendido y apagado

PELIGRO



Peligro de muerte por un manejo incorrecto

Existe peligro de muerte, así como riesgos para la máquina, cuando ésta es operada por personal no calificado, sin capacitación e inexperto.

¡La máquina sólo puede ser operada por personal capacitado para ello! ¡La compañía operadora debe determinar obligatoriamente las competencias!

¡La máquina debe ser apagada para realizar trabajos de mantenimiento, de ajuste o de limpieza!

7. Puesta fuera de servicio



Indicaciones de seguridad

¡Deben observarse las indicaciones de seguridad en el capítulo 3 "Indicaciones de seguridad"!

De forma adicional deben observarse todas las indicaciones y símbolos de seguridad en los sistemas de transporte y las documentaciones del fabricante que se encuentran en el anexo.

7.1 Apagado del sistema de transporte



Importante

Si el sistema de transporte se encuentra integrado en una conformación superordinada de manejo y de control, en ningún caso debe ser apagado por separado al finalizar un turno.

Apagado al final del turno

1. ¡Desconecte la tensión de carga!
2. Proteja la máquina contra una nueva puesta en marcha por personas no autorizadas, luego del fin del trabajo!

Apagado por períodos más prolongados

1. ¡Vacíe el sistema de transporte! ¡Asegúrese de que en el transportador no se encuentre ya ningún objeto a ser transportado!
2. ¡Desconecte la tensión de carga!
3. ¡Separe físicamente el sistema de transporte de la alimentación de energía!

7.2 Detención de la máquina

En caso de períodos prolongados de reposo, al ser almacenado o al ser detenido de forma definitiva, el sistema de transporte debe ser puesto fuera de servicio debidamente.

PELIGRO



Peligro en caso de una separación de la alimentación de energía realizada por personal no autorizado

Existen riesgos cuando el sistema de transporte es separado de los equipos por personal inexperto y no calificado para ello.

¡Deje que únicamente personal autorizado corte la alimentación de energía!

1. Vacíe el sistema de transporte! ¡Asegúrese de que en el transportador no se encuentre ya ningún objeto a ser transportado!
2. ¡Apague el sistema de transporte!
3. ¡Separe todas las alimentaciones de energía del sistema de transporte!
4. ¡Humedezca levemente con aceite las partes metálicas que se encuentran expuestas del sistema de transporte al almacenarlo!
5. ¡Cubra el sistema de transporte para protegerlo contra el polvo al almacenarlo!
6. ¡Deposite el sistema de transporte sobre palés de transporte!

ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones y peligro de contaminación ambiental por calificación insuficiente del personal



Durante la detención del sistema de transporte pueden ocasionarse peligros si el personal no dispone de la calificación y de la competencia correspondientes.

¡La detención de la máquina sólo debe ser efectuada por personal especializado autorizado!

¡Los equipos y la máquina sólo pueden ser desechados por personal especializado!

¡Observar las disposiciones locales relativas a la eliminación de desechos!

7.3 Almacenamiento de la máquina

El sistema de transporte, en caso de tiempos de detención prolongados o al ser paralizado de forma definitiva, debe ser almacenado o desechado debidamente.

Para un almacenamiento temporal del sistema de transporte el lugar de almacenamiento debe ser fresco y seco para no favorecer la corrosión en las partes de la máquina. El embalaje para el traslado se encuentra diseñado para durar 3 meses a partir de la entrega.

Característica	Recomendación
Lugar de almacenamiento	Espacio seco, cerrado
Temperaturas	-20°C a +40°C
Humedad relativa	máx. 85% (¡ninguna condensación!) Deshidratante en la caja/el armario de distribución

ADVERTENCIA**Riesgo de lesiones por ladeos o vuelcos**

Existen riesgos debido a un almacenamiento defectuoso o al no considerar correctamente los centros de gravedad, de modo tal que el sistema de transporte se ladea o se vuelca.

¡Asegurar contra un ladeo involuntario y contra inestabilidad!

¡Observar el centro de gravedad!

7.4 Eliminación de los desechos de la máquina

- ¡Deseche el material de empaque conforme a las disposiciones locales!
- ¡Deseche cartón, embalaje protector de plástico y material de conservación por separado y de forma profesional!
- ¡Deje que una compañía especializada y autorizada deseche la máquina, debido al peligro de posible contaminación al medio ambiente!

La eliminación del sistema de transporte (también de componentes y equipos) se ciñe a las disposiciones locales de eliminación de desechos así como a las leyes de protección al ambiente vigentes en el país de utilización.

Si la máquina ha alcanzado el fin de su vida útil, debe procurarse que luego de su desensamble se deseche como es debido, en especial las partes o sustancias dañinas para el medio ambiente. Entre estos últimos se encuentran, entre otros, lubricantes, plásticos, baterías.

8. Equipamiento y accesorios



Indicaciones de seguridad

¡Deben observarse las indicaciones de seguridad en el capítulo 3 "Indicaciones de seguridad"!

De forma adicional deben observarse todas las indicaciones y símbolos de seguridad en los sistemas de transporte y las documentaciones del fabricante que se encuentran en el anexo.

PELIGRO



Peligro de muerte y de machucamiento por la intervención de personas no autorizadas



Existen riesgos cuando personal no autorizado realiza trabajos de reajuste.

¡Antes del proceso de ajuste separar la máquina de la alimentación de energía y asegurar contra una nueva puesta en marcha involuntaria y no autorizada!

¡Asegurarse de que los trabajos de equipamiento sólo sean realizados por personal especializado autorizado!

¡Llevar equipamiento personal de seguridad

8.1 Cambio del accionamiento

En caso de una avería o defecto, el motor del sistema de transporte debe ser cambiado. El proceso para el cambio del motor es diferente en función de la marca del motor.



Documentación del fabricante - Motores

¡Observe las indicaciones para el montaje y desmontaje del motor en la respectiva documentación del fabricante! Éstas se encuentran adjuntas en las instrucciones de manejo.

PELIGRO



Riesgo de muerte por choque eléctrico



Existen riesgos debido a la energía eléctrica cuando personal no autorizado realiza trabajos de rearme.



¡Desconectar el sistema de transporte antes de iniciar el trabajo y asegurar contra una reconexión involuntaria y no autorizada!



¡Asegurarse de que los trabajos de equipamiento sólo sean realizados por personal especializado autorizado!

8.2 Cambio de la cinta

Al alcanzar el límite de desgaste o al variar las exigencias para la cinta de transporte debido a una modificación del objeto a ser transportado, la cinta del transportador debe ser cambiada.

Los cambios de cinta descritos a continuación son válidos tanto para transportadores de correa plana y sincrónica, así como también para transportadores de correa de acero inoxidable.

ADVERTENCIA



Peligro de lesiones por las correas faltantes

Existe peligro de lesiones, cuando la correa de transporte no está colocada, y así se pueden alcanzar los componentes en movimiento con el sistema de transporte encendido.

¡Durante el cambio de correa o con una correa no colocada, hay que separar con seguridad el sistema de transporte del suministro de tensión eléctrica!

¡No encender nunca los sistemas de transporte sin correa, ya que ella presenta al mismo tiempo un dispositivo de protección separado!

PRECAUCIÓN



Sobrecarga por una tensión muy elevada de la cinta

Existe peligro de sobrecarga y de daños graves en la máquina y en la cinta cuando ésta es demasiado tensada.

¡Regular la tensión de la cinta de modo tal que en caso de que la cinta se bloquee el rodillo de accionamiento pueda rotar!



Importante

En caso que el sistema de transporte se adquirió sin correa de transporte de MISUMI, la operación está solamente diseñada para el uso con la correa original de MISUMI instalada!

¡Como alternativa se pueden utilizar correas de transporte, las cuales corresponden a las características técnicas de las correas de transporte originales de MISUMI! ¡Considere las características técnicas en el capítulo 4.4.1, a partir de la página 35!

¡De lo contrario pierde la declaración de conformidad CE su validez! ¡En general la empresa MISUMI Europa GmbH no se hace responsable de daños o daños posteriores, los cuales se obtienen por el uso de una correa de transporte no suministrada por la empresa MISUMI Europa GmbH!

¡Considere que la correa nueva debe ser adecuada para el sistema de transporte y el medio de transporte!

¡Utilice la correa de transporte de la empresa MISUMI Europa GmbH!

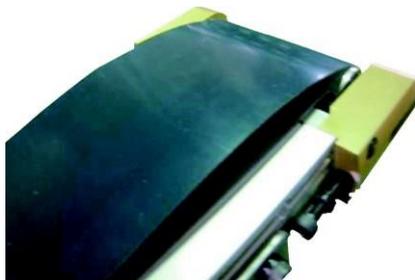
8.2.1 Cambio de la cinta – Accionamiento frontal

Forma de proceder al cambiar la cinta en sistemas de transporte con accionamiento frontal

1. Apague el interruptor principal y separe la alimentación de energía retirando la clavija de la red del transportador!
2. ¡Marque la respectiva posición de los tornillos en el perfil para mantener la tensión regulada de la cinta!



3. ¡Afloje los tornillos de regulación de tensión en ambos lados! La cinta se separa al aflojar la fijación por tornillo.



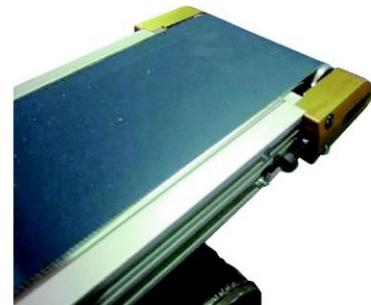
4. ¡Afloje completamente la correa y desatornille el soporte de la polea para correa!



5. ¡Retire la cinta! ¡Al realizar el cambio preste atención a que las poleas para correa no sean extraídas!



6. ¡Coloque la nueva cinta de de forma correspondiente a la dirección de transporte! ¡Preste atención a las marcas de la dirección de transporte sobre el lado posterior de la cinta!
7. ¡Instale la cinta en una secuencia inversa al procedimiento indicado! ¡Monte el soporte de la polea para correa!
8. ¡Finalmente regule la tensión de la correa con los tornillos para la regulación de tensión!

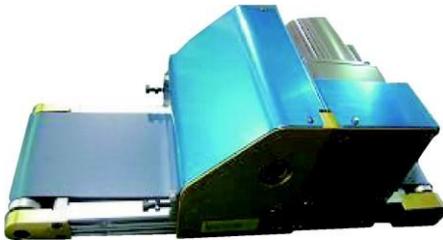


9. ¡Realice un control visual y funcional al finalizar los trabajos de cambio de cinta en el transportador! ¡Preste atención particularmente a uniones de tornillo que no se encuentren apretadas y a piezas sueltas tales como herramientas o tornillos en el área de operación del transportador!

8.2.2 Cambio de la cinta – Accionamiento central

Forma de proceder al cambiar la cinta en sistemas de transporte con accionamiento central

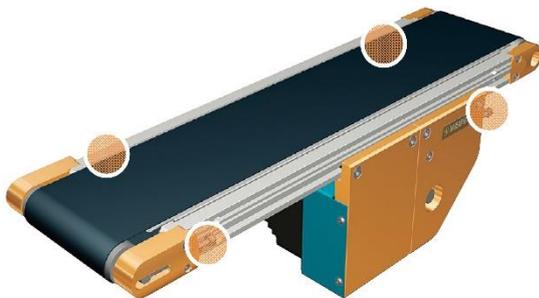
1. Apague el interruptor principal y separe la alimentación de energía retirando la clavija de la red del transportador!
2. ¡Rote el transportador en 180°!



3. ¡Marque la respectiva posición de los tornillos en el perfil para mantener la tensión regulada de la cinta!



4. Afloje los 4 tornillos para la regulación de tensión! La cinta se separa al aflojar la fijación por tornillo.



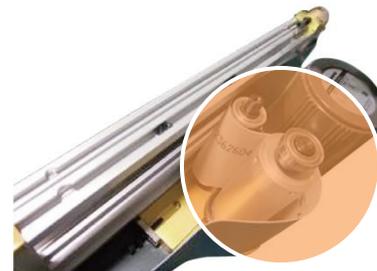
5. ¡Afloje los 5 tornillos de la cubierta azul y retírela!



6. ¡Aparte el transportador para retirar la fijación por tornillo de la cubierta amarilla! ¡Sostenga los rodillos con la mano para asegurar que no se caigan!
7. ¡Retire la cubierta amarilla!
8. ¡Retire los rodillos cuidadosamente!



9. ¡Note el desarrollo de la cinta alrededor de los rodillos para la colocación posterior de la nueva cinta



10. Afloje las correas completamente y retírelas!
11. ¡Coloque la nueva cinta de de forma correspondiente a la dirección de transporte! ¡Preste atención a las marcas de la dirección de transporte sobre el lado posterior de la cinta!
12. ¡Coloque los rodillos retirados y monte nuevamente la cubierta amarilla!

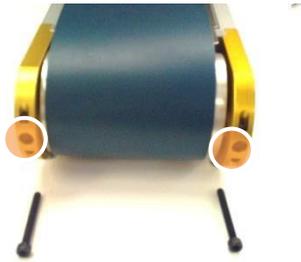


13. ¡Finalmente regule la tensión de la correa con los tornillos para la regulación de tensión! Preste atención a que la cinta no presente forma de meandro en uno de sus lados.

8.2.3 Cambio de la cinta – Accionamiento integrado

Forma de proceder al cambiar la cinta en sistemas de transporte con accionamiento integrado

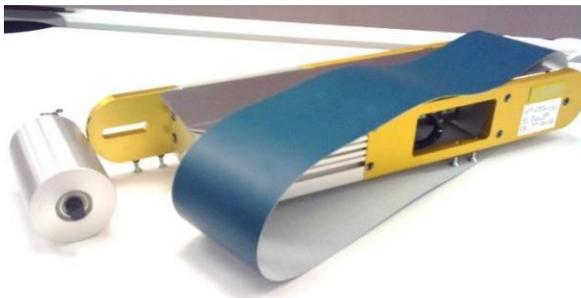
1. ¡Apague el interruptor principal y separe la alimentación de energía retirando la clavija de la red del transportador!
2. ¡Afloje ambas fijaciones por tornillo del lado frontal de la cubierta de la polea para correa del transportador y retírela!



3. ¡Afloje ambas fijaciones por tornillo de la cubierta de la polea para correa del lado del transportador y retírela! Preste atención a que sólo debe aflojar las fijaciones por tornillo sobre un lado del transportador para el cambio de cinta.



4. ¡Levante la cubierta de la polea para correa!
5. ¡Retire la cinta!



6. ¡Coloque la nueva cinta y monte nuevamente la cubierta en una secuencia inversa en relación al desmontaje!
7. ¡Finalmente regule la tensión de la correa con los tornillos para la regulación de tensión!

8.3 Corrección de la forma de meandro

Las cintas del transportador son prerreguladas por parte del fabricante. No obstante, debido al uso o después de un cambio de cinta puede producirse un desarrollo de la cinta en forma de meandro. El desarrollo recto de la cinta, por tanto, debe ser regulado o reajustado nuevamente de forma correspondiente.

Para la corrección de la forma de meandro los transportadores, mientras tanto, deben estar en funcionamiento.

PRECAUCIÓN



Sobreviraje de la cinta por regulación unilateral

Existe el riesgo de daños en el borde de la cinta debido un sobreviraje de la cinta cuando ésta es regulada unilateralmente con demasiada intensidad.

¡Realizar la corrección de la forma de meandro paso a paso, controlando visualmente el desarrollo de la cinta!

8.3.1 Corrección de la forma de meandro - Accionamiento frontal del transportador

1. ¡Para la corrección de la forma de meandro coloque el transportador sobre una base plana y fija! Asegure el estado del transportador, en caso necesario, mediante una fijación con pasadores.
2. ¡Alinee horizontalmente el transportador mediante un nivel ¡
3. ¡Afloje la tuerca del tornillo para la regulación de tensión, sobre el lado con forma de meandro del transportador, para luego apretar los tornillos con lentitud! Preste atención a que debe aflojar nuevamente el tornillo si éste fue demasiado apretado y se desplaza en la dirección opuesta.
4. ¡Observe el desarrollo de la cinta! ¡Repita el proceso en caso de que la forma de meandro persista!
5. ¡Finalmente apriete la tuerca de nuevo!
6. ¡A continuación haga funcionar al transportador durante un cierto tiempo para que se establezca el desarrollo de la cinta!

8.3.2 Corrección de la forma de meandro - Accionamiento central del transportador

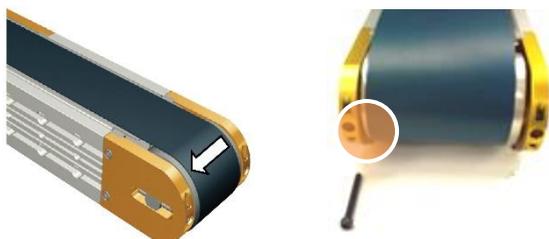
1. Para la corrección de la forma de meandro coloque el transportador sobre una base plana y fija! Asegure el estado del transportador, en caso necesario, mediante una fijación con pasadores.
2. ¡Alinee horizontalmente el transportador mediante un nivel!
3. ¡Afloje la tuerca del tornillo para la regulación de tensión en el accionamiento central, sobre el lado con forma de meandro del transportador, para luego apretar los tornillos con lentitud! Preste atención a que debe aflojar nuevamente el tornillo si éste fue demasiado apretado y se desplaza en la dirección opuesta.
4. ¡Observe el desarrollo de la cinta! ¡Repita el proceso en caso de que la forma de meandro aún persista!
5. ¡Finalmente apriete la tuerca de nuevo!



6. ¡A continuación haga funcionar al transportador durante un cierto tiempo para que se establezca el desarrollo de la cinta!
7. ¡Mediante la ayuda del tornillo para la regulación de la tensión en el soporte de la polea para correa restablezca nuevamente el estado anterior!

8.3.3 Corrección de la forma de meandro - Accionamiento integrado

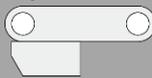
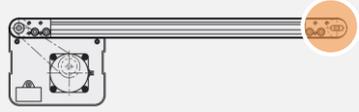
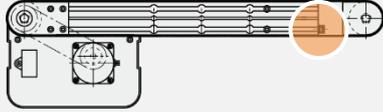
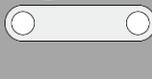
1. Para la corrección de la forma de meandro coloque el transportador sobre una base plana y fija! Asegure el estado del transportador, en caso necesario, mediante una fijación con pasadores.
2. ¡Alinee horizontalmente el transportador mediante un nivel!
3. ¡Afloje la tuerca del tornillo para la regulación de tensión, sobre el lado con forma de meandro del transportador, para luego apretar los tornillos con lentitud! Preste atención a que debe aflojar nuevamente el tornillo si éste fue demasiado apretado y se desplaza en la dirección opuesta.
4. ¡Observe el desarrollo de la cinta! ¡Repita el proceso en caso de que la forma de meandro aún persista!
5. ¡Finalmente apriete la tuerca de nuevo!



6. ¡A continuación haga funcionar al transportador durante un cierto tiempo para que se establezca el desarrollo de la cinta!

8.4 Tensar la correa

Según los modelos de montaje del accionamiento se diferencian también los procesos de tensión de correa.

Accionamiento superior 	Correa entre los perfiles del marco: ▶ Tornillo de tensión en la polea 
Accionamiento mediano 	Correa sobre todo el ancho: ▶ Tornillo de tensión entre la polea y el rodillo de tensión 
Accionamiento integrado 	▶ Tornillo de tensión en la polea 

8.5 Nueva puesta en marcha

- Verifique que las conexiones de seguridad sean seguras!
- ¡Vuelva a fijar todos los letreros indicativos desmontados luego de reemplazar cables!
- ¡Después de trabajos de equipamiento apriete siempre las uniones por tornillo que han sido aflojadas!
- ¡Controle que se cumplan todas las medidas de seguridad y de protección (cubiertas protectoras)!
- ¡Después de finalizar los trabajos retire del área de operación del sistema de transporte herramientas, tornillos, medios auxiliares u otros objetos!
- ¡Cierre la caja de distribución nuevamente y entregue la llave al responsable!
- ¡Realice una prueba de funcionamiento (prueba de operación) después de efectuados los trabajos de recambio!

8.6 Accesorios

De acuerdo al ambiente de aplicación y a la utilización de los sistemas de transporte se encuentran disponibles diferentes accesorios.

- ¡Utilice exclusivamente accesorios del fabricante o proporcionados por los proveedores de la máquina, de MISUMI Europa GmbH!
- ¡En el capítulo "Pedidos", a partir de la página 63, se encuentra información acerca del procedimiento de pedido de accesorios!



Catálogo

Encuentre información detallada sobre los accesorios y refacciones que se encuentran a la venta en el catálogo o en www.misumi-europe.com.

8.6.1 Soporte de la mesa

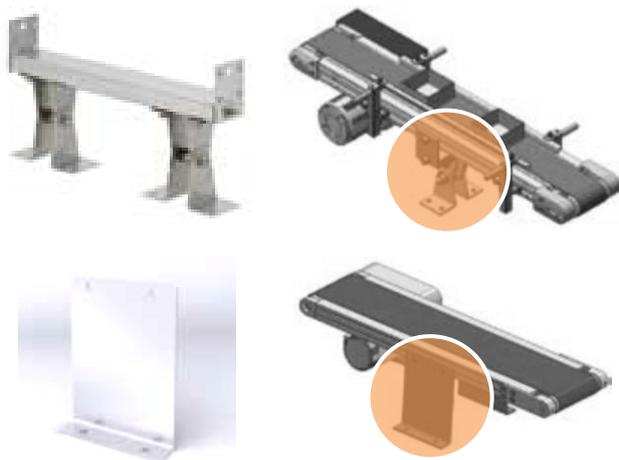
Para colocar los sistemas de transporte pueden encargarse soportes de mesa con diferentes diseños (Forma I, H) con rodillos guidores desplazables o tornillos de graduación.



Soporte de mesa forma H

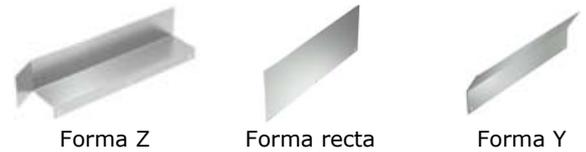
8.6.2 Soportes para montaje (apoyos)

Para el montaje individual del sistema de transporte pueden utilizarse soportes de montaje como elementos de apoyo. Los diferentes diseños posibilitan una variedad de posibilidades de aplicación.



8.6.3 Rieles guía de metal

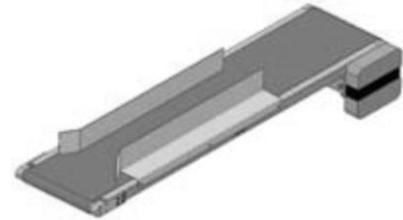
Para orientar de forma lineal sobre el sistema de transporte el objeto a ser transportado pueden montarse rieles guía de metal de diferentes diseños (recto, en forma de Z o de Y) en el marco del transportador.



Forma Z

Forma recta

Forma Y



8.6.4 Rieles guía plásticos

Para orientar de forma lineal sobre el sistema de transporte el objeto a ser transportado pueden montarse rieles guía de plástico de diferentes diseños (recto, en forma de Z o de Y) en el marco del transportador.



8.6.5 Rieles guía - Soportes

Para el montaje individual de los rieles guía de plástico o de metal pueden montarse soportes especiales en el transportador.



Soporte para rieles guía de transportador de banda de plásticos técnicos - estándar

Soporte para rieles guía de transportador de banda de plásticos técnicos - trasladado



Soporte para rieles guía de transportador de banda - estándar



Soporte para rieles guía de transportador de banda - trasladado



Riel guía redondeado



Soporte y escuadra para riel guía redondeado

8.6.6 Rodillos de transferencia

Para facilitar la transferencia sin roces entre los sistemas de transporte concatenados pueden montarse rodillos de transferencia entre los transportadores.



8.6.7 Cubiertas plásticas

Para cubrir los recorridos de transferencia pueden montarse en el transportador cubiertas plásticas transparentes de diferentes formas.



Cubiertas plásticas en forma de L



Cubiertas plásticas en forma de U

8.7 Refacciones

Al reemplazar piezas que brindan seguridad a la instalación, sólo está permitido usar piezas originales o piezas estándar apropiadas, es decir, que demuestran el mismo estándar de seguridad.



Lista de refacciones

¡Para más información, consulte la lista de refacciones en el anexo de esta documentación!



Indicación

Fundamentalmente, aplican las "Condiciones generales de compra y suministro" de MISUMI Europa GmbH. Estas se ponen a disposición de la compañía operadora a más tardar a partir de la conclusión del contrato. ¡Con su firma está confirmando el pedido!

8.8 Pedidos

- Diríjase a la siguiente dirección para pedir refacciones:

MISUMI Europa GmbH
Franklinstraße 61–63
D - 60486 Frankfurt am Main
Alemania

Correo electrónico: Mail.tech@misumi-europe.com
Sitio web: www.misumi-europe.com

9. Mantenimiento



Indicaciones de seguridad

¡Deben observarse las indicaciones de seguridad en el capítulo 3 "Indicaciones de seguridad"!

De forma adicional deben observarse todas las indicaciones y símbolos de seguridad en los sistemas de transporte y las documentaciones del fabricante que se encuentran en el anexo.

- ¡Observe los reglamentos nacionales generales para la prevención de accidentes!
- ¡Realice todos los trabajos de ajuste, mantenimiento preventivo y mantenimiento a intervalos definidos!
- ¡Adáptese a los ciclos de mantenimiento y, en caso necesario, a las necesidades diarias!
- ¡Reemplace las partes de la máquina defectuosas lo más pronto posible!
- ¡Utilice únicamente herramientas sin defectos o averías!
- ¡Informe al personal operario y de vigilancia antes de la realización de trabajos de mantenimiento!
- ¡Coloque letreros indicadores en el sistema de transporte!
- ¡Documente todos los trabajos de mantenimiento prescritos!
- ¡Utilice exclusivamente refacciones originales, permitidas por el fabricante - en particular en el caso de componentes relevantes para la seguridad!



Asistencia técnica

¡Para recibir asistencia técnica en el caso de que se presenten averías que no puedan ser reparadas sin asistencia, debe contactarse al fabricante del sistema de transporte!

- Tome las siguientes medidas de seguridad, en la secuencia indicada, antes de comenzar trabajos de mantenimiento en el transportador!

1. Desconectar eléctricamente
2. Asegurar contra una nueva puesta en marcha
3. Comprobar que no haya tensión eléctrica
4. Conectar a tierra y poner en corto circuito
5. Cubrir/aislar las piezas contiguas que se encuentren bajo tensión
6. Interrumpir los círculos de protección (transportador y piezas contiguas)

PELIGRO



Riesgo de muerte por choque eléctrico

Existen riesgos por energía residual eléctrica en cables y en equipos eléctricos después de que ha sido cortada la alimentación de energía.



¡Desconectar el sistema de transporte en caso de averías y asegurar contra una reconexión involuntaria y no autorizada! ¡Colocar señales de advertencia!



¡Asegúrese de que la eliminación de averías en equipos eléctricos sólo sea realizada por personal especializado autorizado!

¡Contactar al fabricante en caso de no poder eliminar las averías!

ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones por energía residual

Durante los trabajos de mantenimiento pueden presentarse situaciones peligrosas de cualquier clase.



¡Llevar equipamiento personal de seguridad (casco, calzado, guantes)!

¡Las medidas de mantenimiento y de mantenimiento preventivo, así como las reparaciones sólo deben ser ejecutadas por personal especializado instruido o capacitado para ello!

ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones al realizar trabajos a una altura mayor que la propia

Existe peligro de caída al realizar trabajos en lugares altos del sistema de transporte.



¡Utilizar apoyos para subir con seguridad y plataformas de trabajo! ¡No usar partes de la máquina como apoyos para subir!



Indicación

Las tareas de mantenimiento también pueden ser efectuadas por el operario de la máquina, si éste ha recibido instrucción o capacitación para ello. Debe fijarse por escrito en qué aspectos puede intervenir el operario de la máquina y en qué otros se debe informar al técnico correspondiente.

¡Los siguientes trabajos de mantenimiento descritos deben ser realizados fundamentalmente por personal especializado!

9.1 Limpieza del sistema de transporte

ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones por agentes limpiadores

Si no se presta atención a las instrucciones de limpieza del fabricante pueden producirse lesiones y daños para la salud al utilizar los agentes limpiadores.



¡Observar todas las disposiciones vigentes de protección al medio ambiente durante la limpieza!



¡Al realizar la limpieza con sustancias volátiles (por ejemplo bencina para limpieza) debe garantizarse una ventilación suficiente!



¡Nunca manipular llamas descubiertas cerca de la máquina o junto con limpiadores en frío altamente inflamables!

¡Llevar gafas protectoras y guantes protectores

- ¡Limpie la máquina regularmente y en particular si se encuentra muy sucia!
- ¡Realice los trabajos de limpieza sólo con medios apropiados!
- ¡Limpie el sistema de transporte – en particular la cinta – con un trapo húmedo para quitar la suciedad!
- ¡Luego de completar los trabajos de limpieza retire todos los agentes limpiadores!
- ¡Compruebe el funcionamiento del área aseada!



Importante

¡Prestar atención a que grasas y otros contaminantes no penetren en la canalización!



¡Recolectar el aceite viejo y sustancias nocivas para el medio ambiente y desecharlos de forma profesional!

9.2 Embalaje de las partes de la máquina

- Preste atención a las siguientes indicaciones para reempacar partes de la máquina cuando éstas deban ser enviadas para su reparación:
- Para embalar partes de la máquina usar cartón y otros materiales de empaque en caso necesario, de modo que las partes no se dañen por influjo externo.
- Asegurar las partes de la instalación para que no se ladeen ni pierdan estabilidad durante el traslado.

9.3 Indicaciones de mantenimiento



Importante

Para los trabajos de mantenimiento que se describen a continuación es necesario que se realicen y aseguren previamente los trabajos de preparación.

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones de aplicación y del entorno de aplicación. ¡El operario del sistema de transporte debe adecuar los intervalos de acuerdo a la utilización y completarlos en caso necesario! En caso de duda debe realizarse una consulta al fabricante.

Intervalo	Descripción del trabajo de mantenimiento
diario	Desarrollo de la cinta ¡Realice un control visual del desarrollo de la cinta (directamente después del encendido)! La cinta debe marchar de forma completamente libre. Si la cinta no marcha centrada sobre el rodillo de accionamiento ésta debe ser ajustada de forma correspondiente. ¡Controle visualmente la abrasión y el desgaste de la cinta!
diario	Daños externos ¡Realice un control visual y funcional en cuanto a carencias y daños reconocibles en los componentes del sistema de transporte!
diario	Cableado eléctrico ¡Compruebe la estabilidad y la fijación en cuanto al movimiento del cableado eléctrico! ¡Fíjelo nuevamente en caso de ser necesario!
diario	Estabilidad Verifique la estabilidad del sistema de transporte. ¡Apriete los medios de sujeción en caso de ser necesario!
diario	Marcha suave de los elementos móviles ¡Verifique los elementos móviles (rodillos de transferencia, rodillos de retorno) en cuanto a una marcha suave! ¡Lubríquelos nuevamente en caso de ser necesario!
diario	Limpieza ¡Limpie el sistema de transporte de partículas de suciedad, depósitos y superficies con grasa!
diario	Fijación de los accesorios ¡Compruebe que los sensores de inicio, sensores de luz y dispositivos de bloqueo se encuentren bien sujetos! ¡Fíjelos nuevamente en caso de ser necesario! ¡Reemplace los componentes defectuosos!
diario	Limpieza de los accesorios ¡Limpie los sensores de inicio, sensores de luz y barreras fotoeléctricas! ¡No use agentes limpiadores corrosivos!
diario	Fijación de las cubiertas protectoras ¡Controle que se encuentren presentes las cubiertas protectoras y su fijación!
semanal	Desgaste de los motores ¡Controle el desgaste en el motor! ¡Reemplace los cojinetes defectuosos dado el caso! ¡Limpie las aletas de refrigeración!

mensual	Tensión de la cinta ¡Controle la tensión de la cinta y todas las uniones por tornillo! ¡Controle los cojinetes en cuanto al nivel de ruido y a los daños!
trimestral	Cableado eléctrico ¡Revise que las entradas de cable del interruptor final, sensores de inicio, conectores, terminales y cables no presenten roturas, daños o suciedad! ¡Renueve estos de ser necesario!
trimestral	Motor ¡Efectúe un control visual del motor! ¡Preste atención a la temperatura, al nivel de ruido y a la pérdida de aceite!
Semestral	Cableado eléctrico Efectúe un control visual de la alimentación principal de energía y de las conexiones de cables del armario de distribución! ¡Reemplace las partes defectuosas en caso necesario!
anual	Circuito de seguridad ¡Efectúe un control visual y funcional del circuito de seguridad! ¡Documente estos controles!
anual	Armario de distribución/ Componentes eléctricos ¡Limpie la carcasa del armario de distribución y los componentes eléctricos! ¡Revise que los componentes de encendido estén completos!
anual	Letreros indicadores y símbolos de advertencia ¡Revise los letreros indicadores y los símbolos de advertencia! ¡Renueve estos de ser necesario!
cada 4 años	Equipos eléctricos ¡Haga revisar profesionalmente los equipos eléctricos del sistema de transporte por lo menos cada 4 años!

9.4 Finalización de los trabajos de mantenimiento

- ¡Verifique que las conexiones de seguridad sean seguras!
- ¡Asegúrese de que todos los trabajos requeridos se hayan realizado conforme al plan de mantenimiento!
- ¡Vuelva a fijar todos los letreros indicativos desmontados luego de reemplazar cables, conductos o recursos de funcionamiento!
- ¡Durante las tareas de mantenimiento, apriete las uniones por tornillo que se hayan aflojado!
- ¡Controle que se cumplan todas las medidas de seguridad y de protección !
- ¡Después de finalizar los trabajos retire del área de operación del sistema de transporte herramientas, tornillos, medios auxiliares u otros objetos!
- ¡Cierre el armario de distribución nuevamente y entregue la llave al responsable!
- ¡Examine el funcionamiento (marcha de prueba) luego de las tareas de mantenimiento y reparación efectuadas!
- ¡Ponga el sistema de transporte a disposición del personal de servicio!

ADVERTENCIA



Riesgo de lesión por arranque imprevisto

Existen riesgos por captura o enganche de partes del cuerpo y de vestimenta en caso de un arranque imprevisto de la máquina (por ejemplo en caso de una nueva puesta en marcha después de una avería o una falla de tensión).

Se pide especial atención en trabajos con dispositivos protectores desbloqueados o desmontados (por ej. durante equipamiento, mantenimiento o corrección de averías).

10. Eliminación de averías



Indicaciones de seguridad

¡Deben observarse las indicaciones de seguridad en el capítulo 3 "Indicaciones de seguridad"!

De forma adicional deben observarse todas las indicaciones y símbolos de seguridad en los sistemas de transporte y las documentaciones del fabricante que se encuentran en el anexo.

ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones por comportamiento humano erróneo o por calificación insuficiente

Existen riesgos por errores humanos en caso de que se presenten averías.

¡El análisis y la corrección de averías sólo deben ser realizados por personal especializado, capacitado especialmente para ello y que se encuentre familiarizado con la máquina!

¡En caso de averías recurrentes debe informarse de inmediato a personal especializado!

PELIGRO



Riesgo de muerte por choque eléctrico

Existen riesgos por energía residual eléctrica en cables y en equipos eléctricos después de que ha sido cortada la alimentación de energía.



¡Desconectar eléctricamente el sistema de transporte en caso de averías y asegurar contra una reconexión involuntaria y no autorizada!
¡Colocar señales de advertencia!



¡Asegúrese de que la eliminación de averías en equipos eléctricos sólo sea realizada por personal especializado autorizado!

¡Contactar al fabricante en caso de no poder eliminar las averías!

En los sistemas de transporte pueden producirse averías. A continuación éstas se representan en el capítulo "Preguntas frecuentes (FAQ)" a partir de la página 68, con la respectiva corrección de la avería..



Asistencia técnica

¡Para recibir asistencia técnica en el caso de que se presenten averías que no puedan ser reparadas sin asistencia, debe contactarse al fabricante del sistema de transporte!

10.1 Procedimiento en caso de averías

En caso de averías en el sistema de transporte:

1. Poner el sistema de transporte fuera de funcionamiento (desconectar el interruptor principal)
2. Asegurar el sistema de transporte
3. Colocar letreros de advertencia en el sistema de transporte
4. Eliminación de averías por personal especializado
5. Nueva puesta en marcha con marcha de prueba
6. Puesta a disposición del personal operario

ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones en caso de nueva puesta en marcha después de eliminación de averías

La posición de los componentes móviles es indefinida. Existen riesgos por una puesta en marcha repentina de los componentes de la máquina y por la energía residual que se libera.

¡Controlar los dispositivos de seguridad! ¡Poner en funcionamiento nuevamente el sistema transportador recién cuando la avería haya sido corregida y se haya efectuado una prueba de funcionamiento!

10.2 Corregir averías

- ¡Tome las siguientes medidas de seguridad, en la secuencia indicada, antes de comenzar a trabajar en el sistema de transporte!

1. Desconectar eléctricamente
2. Asegurar contra una nueva puesta en marcha
3. Comprobar que no haya tensión eléctrica
4. Conectar a tierra y poner en corto circuito
5. Cubrir/aislar las piezas contiguas que se encuentren bajo tensión
6. Interrumpir los circuitos de protección (transportador y piezas contiguas)
7. Corregir averías

10.3 Preguntas frecuentes (FAQ)

La correa se desvía

Por favor examine la causa posible, tal como se describe a continuación.

1. Comprobar si el sistema de transporte presenta curvaturas o giros en el perfil de aluminio o la carcasa.
2. Revisar la tensión de la correa (eventualmente correas más aflojadas).
3. Revisar la polea para correa o los rodillos de tensión o de guía en cuanto a materiales extraños.

Posiblemente al inicio se presente una forma de meandro que sin embargo desaparecerá después de un determinado tiempo de funcionamiento de la correa.

La correa se desvía sobre un lado

Por favor examine la causa posible, tal como se describe a continuación.

1. Es posible que aparezca debido a un perfil de aluminio o carcasa deformado o torcido.
2. Posiblemente la correa se desvía sobre un lado cuando la carga se encuentra distribuida de forma irregular.

El movimiento de la correa se hace más lento

Por favor examine la causa posible, tal como se describe a continuación.

1. Revise si eventualmente no hay polvo o suciedad en el área de accionamiento (polea para correa/ rodillo de tensión o de guía).
2. Posiblemente la correa se encuentra gastada. Cambie la correa.

Se producen vibraciones y ruidos

Por favor examine la causa posible, tal como se describe a continuación.

1. Posiblemente la correa sincrónica se encuentra tensada demasiado floja o demasiado apretada.
2. Posiblemente la correa se encuentra gastada. Si el lado posterior se encuentra gastado debe cambiarse la correa.
3. Eventualmente la correa se dañó o se encuentran cuerpos extraños en la polea para correa o en los rodillos de tensión o de guía.

El transportador no funciona

Por favor examine la causa posible, tal como se describe a continuación.

1. Revise si la alimentación de energía se encuentra conectada (enchufe, panel de control).
2. Posiblemente se trata de una sobrecarga. Preste atención a que la carga no sobrepase la capacidad del transportador.

Declaración de conformidad – CE

Nosotros, el fabricante

MISUMI Corporation
First Bldg., 5-1 Koraku 2-chome, Bunkyo-ku
Tokio 112-8583, Japón

y nuestro representante autorizado en Europa

Sr. Koichi Tsunematsu
Director-Gerente

MISUMI Europa GmbH
Franklinstraße 61–63
D - 60486 Frankfurt am Main
Alemania

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos

SVKAE, SVKBE, SVKNE, SVKRE, CVGAE, CVGCE, CVGNE, CVGRE, CVGBE, CVGDE, CVGPE, CVGWE, CVSEE, CVSFE, CVSXE, CVSYE, CVSFAE, CVSFBE, CVSFCE, CVSFDE, CVSJAE, CVSMAE, CVLPAE, CVMAE, CVMBE, CVSTCE, CVSTRE, CVGTAE, CVGTBE, CVGTNE, CVGTPE, CVSPA, CVSSAE, CVDSAE, CVDSBE, CVSPCE, CVSAE, CVSBE, CVSNE, CVSPE, CVSCE, CVSDE, CVSRE, CVSWE, CVSTAE, CVSTBE, CVSTNE, CVSTPE, GVHAE, GVFAE, GVHNE, GVFNE, GVTSAE, GVTSNE, GVTWAE, GVTWASE, GVTWNUE, GVTWNSE

a los que hace referencia esta declaración, coinciden con las siguientes normas y disposiciones

- **EN620:2002 +A1:2010**
- **Directivas de Máquinas 2006/42/CE (que comprende la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE)**
- **Directivas de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE**

Los respectivos productos son fabricados y probados conforme a los controles de calidad correspondientes.

Apoderado para la elaboración de la documentación técnica:

NAKAJIMA NOBUHIRO



Febrero 2022

NAKAJIMA NOBUHIRO
Director General
Gerente del Departamento de Marketing, IM G
Unidad IM de la Compañía

Declaración de instalación CE

Nosotros, el fabricante

MISUMI Corporation
Iidabashi First Bldg., 5-1 Koraku 2-chome, Bunkyo-ku
Tokio 112-8583, Japón

y nuestro representante autorizado en Europa

Sr. Koichi Tsunematsu
Director-Gerente
MISUMI Europa GmbH
Franklinstraße 61-63
D - 60486 Frankfurt am Main
Alemania

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos (Sistemas de transporte incompletos, eso significa sin accionamiento)

SVKAE, SVKBE, SVKNE, SVKRE, CVGAE, CVGCE, CVGNE, CVGRE, CVGBE, CVGDE, CVGPE, CVGWE, CVSEE, CVSFE, CVSXE, CVSYE, CVSFAE, CVSFBE, CVSFCE, CVSFDE, CVSJAE, CVSMAE, CVLP AE, CVMAE, CVMBE, CVSTCE, CVSTRE, CVGTAE, CVGTBE, CVGTNE, CVGTPE, CVSPAE, CVSSAE, CVDSAE, CVDSBE, CVSPCE, CVSAE, CVSBE, CVSNE, CVSPE, CVSCE, CVSDE, CVSRE, CVSWE, CVSTAE, CVSTBE, CVSTNE, CVSTPE, GVHAE, GVFAE, GVHNE, GVFNE, GVTSAE, GVTSNE, GVTWAUE, GVTWASE, GVTWNUE, GVTWNSE

a los que hace referencia esta declaración, coinciden con las siguientes normas y disposiciones

- **EN620:2002 +A1:2010 (on excepción de los requerimientos para el accionamiento)**
- **Directiva de máquina 2006/42/CE (con excepción de los requerimientos para el accionamiento)**

La puesta en marcha del producto está prohibida hasta que se determinó, que la máquina corresponde a todos los requerimientos básicos de la Directiva 2006/42CE.

Los respectivos productos son fabricados y probados conforme a los controles de calidad correspondientes.

Apoderado para la elaboración de la documentación técnica:

NAKAJIMA NOBUHIRO



Febrero 2022

NAKAJIMA NOBUHIRO
Director General
Gerente del Departamento de Marketing, IM G
Unidad IM de la Compañía